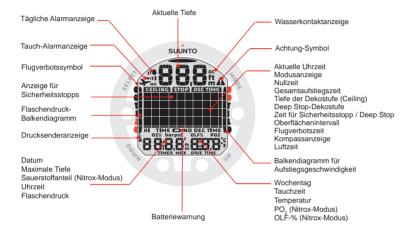
# VYPERAIR BEDIENUNGSANLEITUNG





1. WILLKOMMEN IN DER WELT DER SUUNTO-TAUCHINSTRUMENTE	. 5
WARNUNGEN UND HINWEISE     BOUNTO Vyper AIR AUF EINEN BLICK	. 6
3. DER SUUNTO Vyper AIK AUF EINEN BLICK	. 9
3.1. Navigation innerhalb der Menüs	. 9
3.2. Tastensymbole und -funktionen	. 9
4. DER ERSTE GEBRAUCH IHRES SUUNTO Vyper AIR	11
4.1. Einstellungen im Modus TIME (Zeit)	11
4.1.1. Alarm einstellen	11
4.1.2. Uhrzeit einstellen	11
4.1.3. Datum einstellen	12
4.1.4. Maßeinheiten einstellen	12
4.1.5. Hintergrundbeleuchtung einstellen	12
4.1.6. Signaltöne einstellen	12
4.2. Wasserkontakte	13
4.3. Umgang mit dem Kompass erlernen	13
4.3.1. Kompassanzeige	
4.3.2. Peilung fixieren	
4.3.3. Kompasseinstellungen	14
5. VOR DEM TAUCHEN	
5.1. Der Suunto RGBM- / Deep Stop-Algorithmus	
5.2. Notaufstiege	
5.3. Grenzen des Tauchcomputers	17
5.4. Tauchen mit Nitrox	17
5.5. Akustische und optische Alarme	17
5.6. Fehlerbedingungen	19
5.7. Schlauchlose Übertragung	19
5.7.1. Montage des Drucksenders	
5.7.2. Koppeln und Code-Wahl	19
5.7.3. Datenübertragung	20
5.8. Einstellungen im Modus DIVE	
5.8.1. Tiefenalarm einstellen	21
5.8.2. Tauchzeitalarm einstellen	
5.8.3. Nitrox-Werte einstellen	
5.8.4. Persönliche Einstellungen / Höhenanpassung	23
5.8.5. Aufzeichnungsrate einstellen	23
5.8.6. Einstellungen für Sicherheitsstopps/Deep Stops	23
5.8.7. Einstellung der RGBM-Werte	23
5.8.8. Maßeinheiten einstellen	24
5.8.9. Flaschendruckalarm einstellen	24
5.8.10. Flaschendruck einstellen	
5.8.11. Drucksendercode einstellen	
5.9. Aktivierung und Überprüfung	25
5.9.1. DIVE-Modus aufrufen	
5.9.2. DIVE-Modus aktivieren	_
5.9.3. Batterieanzeige	
5.9.4. Tauchen in Höhenlagen	
5.9.5. Persönliche Einstellungen	
5.10. Sicherheitsstopps	
5.10.1. Empfohlene Sicherheitsstopps	
5.10.2. Verbindliche Sicherheitsstopps	
5.10.2. Verbindiche Sichemeitsstopps 5.11. Deep Stops	20
6. TAUCHEN	
6.1. Tauchen im Modus AIR (DIVEair)	
U. 1. Tauchen in Mouus Ain (Divean)	30
	_

	6.1.1. Grundlegende Tauchdaten	. 30
	6.1.2. Lesezeichen	
	6.1.3. Flaschendruckdaten	31
	6.1.4. Anzeige der Aufstiegsgeschwindigkeit	32
	6.1.5. Sicherheitsstopps	32
	6.1.6. Dekompressionstauchgänge	33
	6.2. Tauchen im NITROX-Modus (DIVEnitrox)	35
	6.2.1. Vor dem Tauchen im NITROX-Modus	35
	6.2.2. Sauerstoffanzeige	
	6.2.3. Ovugan Limit Fraction (OLE)	27
	6.2.3. Oxygen Limit Fraction (OLF)	. <i>31</i>
	6.2.4. Gaswechsel und Verwendung Verschledener Gasgemische	. <i>31</i>
_	6.3. Tauchen im Modus GAUGE (DIVEgauge)	. 38
۲.	NACH DEM TAUCHEN	
	7.1. Oberflächenintervall	
	7.2. Tauchgangnummerierung	36
	7.3. Planung von Wiederholungstauchgängen	40
	7.4. Fliegen nach dem Tauchen	
	7.5. PLAN-Modus	40
	7.5.1. Tauchgangplanung (PLANnodec)	41
	7.5.2. Simulationsmodus (PLANsimulator)	41
	7.6. MEMORY-Modus	42
	7.6.1. Tauchlogbuch (MEMLogbook)	42
	7.6.2. Tauchübersicht(MEMHistory)	43
	7.7. Suunto Dive Manager (SDM)	44
	7.8. www.suuntosports.com und Suunto Diving World unter www.suun-	
	to.com/diving	44
8.	WARTUNG UND PFLEGE MEINES SUUNTO-TAUCHCOMPUTERS	46
	BATTERIEWECHSEL	
	9.1. Wechsel der Batterie des Drucksenders	
	9.1.1. Batterie-Satz	
	9.1.2. Benötigtes Werkzeug	
	9.1.3. Wechsel der Batterie des Senders	40
	9.2. Batterie-Satz	. 70 50
	9.3. Benötigtes Werkzeug	50
	9.4. Batteriewechsel	
10	9.4. Ballenewechsen D. TECHNISCHE DATEN	
IU	10.1. Technische Daten	
	10.2. RGBM	
	10.2.1. Dekompression mit dem Suunto RGBM	. D4
	10.2.2. Nullzeitgrenzen	50
	10.2.3. Tauchen in Höhenlagen	. 56
	10.3. Sauerstoffsättigung	
11	. GEISTIGES EIGENTUM	
	11.1. Copyright	. 58
	11.2. Warenzeichen	
	11.3. Patenthinweis	. 58
12	. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE	59
	12.1. Verantwortung des Benutzers	. 59
	12.2. CE-Konformität	59
13	S. SUUNTO EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG FÜR SUUNTO TAUCHCOM	-
Рί	JTER UND SUUNTO TAUCHCOMPUTER-ZUBEHÖR	60
14	. ENTSORGUNG DES GERÄTS	63
	LOSSAR	

# 1. WILLKOMMEN IN DER WELT DER SUUNTO-TAUCHINSTRUMENTE

Mit dem Suunto Vyper AIR können Sie Ihr Taucherlebnis optimieren. Wenn Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben und mit den Funktionen des Tauchcomputers vertraut sind, tauchen Sie in eine Welt neuer Möglichkeiten ein.



Dank des digitalen Kompasses und der Gasgemisch-Umschaltfunktion des Suunto Vyper AIR wird Ihr Tauchgang unkomplizierter, da alle Daten zu Tiefe, Zeit, Flaschendruck, Dekompressionsstatus und Richtung auf einem einzigen, übersichtlichen Bildschirm angezeigt werden.

Um das Potential des Suunto Vyper AIR vollständig ausschöpfen zu können, lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Funktionen und Anzeigen sowie die Grenzen des Geräts verstanden haben. Am Ende der Bedienungsanleitung befindet sich als Hilfestellung ein Glossar mit Begriffen aus dem Tauchsport.

### 2. WARNUNGEN UND HINWEISE

In dieser Anleitung finden Sie verschiedene Hinweise und Warnungen, die entsprechend ihrer Wichtigkeit gekennzeichnet sind. Die Kennzeichnung erfolgt in drei Stufen.

ACHTUNG wird im Zusammenhang mit Handlungen oder Situationen verwendet,

die zu schweren Verletzung oder Tod führen können

VORSICHT wird im Zusammenhang mit Handlungen oder Situationen verwendet,

die zu einer Beschädigung des Geräts führen können

HINWEIS wird verwendet, um wichtige Informationen zu kennzeichnen

Bevor Sie die eigentliche Bedienungsanleitung lesen, sollten Sie unbedingt nachfolgende Warnhinweise lesen. Die Warnhinweise dienen dazu, Ihnen die höchstmögliche Sicherheit bei der Benutzung des Suunto Vyper AIR zu ermöglichen. Sie dürfen nicht missachtet werden

**ACHTUNG** 

LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig. Beachten Sie alle unten aufgeführten Warnhinweise, einschließlich Kapitel 5, VOR DEM TAUCHEN. Stellen Sie sicher, dass Sie sämtliche Funktionen, Anzeigen und Grenzen dieses Tauchcomputers verstehen. Missverständnisse aufgrund von Missachtung der Bedienungsanleitung oder unsachgemäßem Gebrauch des Geräts können zu Fehlverhalten mit Verletzungs- oder Todesfolge führen.

**ACHTUNG** 

NICHT FÜR BERUFSTAUCHER GEEIGNET! Suunto-Tauchcomputer werden ausschließlich für Sporttaucher entwickelt. Tief- und Sättigungstauchgänge, wie sie bei Berufstauchern vorkommen, erhöhen das Risiko eines Dekompressionsunfalls drastisch. Aus diesem Grund rät Suunto dringend vom Einsatz dieses Geräts bei der Berufstaucherei oder vergleichbaren Tauchaktivitäten ab.

**ACHTUNG** 

NUR GUT AUSGEBILDETE UND MIT DER TAUCHAUSRÜSTUNG VERTRAUTE TAUCHER SOLLTEN EINEN TAUCHCOMPUTER EINSETZEN! Kein Tauchcomputer kann eine gute Tauchausbildung ersetzen. Eine unzureichende oder schlechte Ausbildung kann zu Fehlverhalten führen, das ernste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann.

**ACHTUNG** 

ES BESTEHT IMMER DAS RISIKO EINER DEKOMPRESSIONSER-KRANKUNG, AUCH WENN SIE SICH AN DAS VOM TAUCHCOMPUTER ODER DER TABELLE VORGEGEBENE TAUCHPROFIL HALTEN. KEIN TAUCHCOMPUTER KANN DIE GEFAHR EINER DEKOMPRESSIONSKRANKHEIT ODER SAUERSTOFFVERGIFTUNG AUSSCHLIESSEN. Die individuelle Kondition ist von Person zu Person und von Tag zu Tag unterschiedlich. Diesen natürlichen Schwankungen kann kein Tauchcomputer Rechnung tragen. Zur Vermeidung von Dekompressionserkrankungen sollten Sie sich unbedingt an die vom Tauchcomputer angezeigten Grenzwerte halten. Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme sollten Sie regelmäßig einen Arzt zur Untersuchung Ihrer Tauchtauglichkeit aufsuchen.

### **ACHTUNG**

SUUNTO EMPFIEHLT DRINGEND, DASS SICH SPORTTAUCHER AN DIE TIEFENGRENZE VON 40 M [130 FT] HALTEN, ODER AN DIE VOM COMPUTER BERECHNETE MAXIMALTIEFE AUF DER GRUNDLAGE DES EINGESTELLTEN SAUERSTOFFANTEILS  $O_2$  W UND EINEM MAXIMALEN SAUERSTOFFPARTIALDRUCK  $PO_2$  VON 1.4 BAR.

### **ACHTUNG**

VON TAUCHGÄNGEN, DIE DEKOMPRESSIONSSTOPPS ERFORDERN, WIRD ABGERATEN. SIE SOLLTEN SOFORT MIT DEM AUFSTIEG UND DER DEKOMPRESSION BEGINNEN, WENN DER COMPUTER DIE NOTWENDIGKEIT EINES DEKOMPRESSIONSSTOPPS ANZEIGT! Beachten Sie das blinkende Symbol ASC TIME und den aufwärts weisenden Pfeil.

### **ACHTUNG**

BENUTZEN SIE BACK-UP-INSTRUMENTE! Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie neben dem Tauchcomputer Tiefenmesser, Finimeter, Uhr und eine Dekompressionstabelle mitführen.

### **ACHTUNG**

ÜBERPRÜFEN SIE DAS GERÄT VOR DEM TAUCHGANG! Überprüfen Sie vor jedem Tauchgang den Tauchcomputer auf seine Funktionstüchtigkeit, Vollständigkeit der LCD-Anzeige, ausreichende Batteriekapazität, korrekte Einstellung von Sauerstoffgehalt, Sicherheits-/Deep Stops und RGBM-Werten sowie auf Korrektheit der persönlichen Einstellungen und der Höhenanpassung.

### **ACHTUNG**

SIE SOLLTEN NICHT FLIEGEN, SOLANGE DAS GERÄT EINE FLUGVERBOTSZEIT ANZEIGT. AKTIVIEREN SIE DAS GERÄT VOR DEM FLIEGEN, UM DIE VERBLEIBENDE FLUGVERBOTSZEIT ÜBERPRÜFEN ZU KÖNNEN. Fliegen oder das Aufsuchen größerer Höhen innerhalb der Flugverbotszeit kann das Risiko einer Dekompressionserkrankung drastisch erhöhen. Beachten Sie auch die Empfehlungen des Divers Alert Network (DAN) in Abschnitt 7.4, "Fliegen nach dem Tauchen".

# **ACHTUNG**

DER TAUCHCOMPUTER DARF KEINESFALLS AN ANDERE PERSONEN AUSGELIEHEN ODER MIT ANDEREN PERSONEN GETEILT WERDEN, WÄHREND ER IN BETRIEB IST! Die Daten können nicht an eine Person angepasst werden, die den Computer nicht während des gesamten Tauchgangs oder der gesamten Serie von Wiederholungstauchgängen getragen hat. Die Tauchprofile von Computer und Benutzer müssen identisch sein. Wird der Computer bei einem Tauchgang an der Oberfläche vergessen, liefert er für die nachfolgenden Tauchgänge falsche Informationen. Kein Tauchcomputer kann Daten über Tauchgänge berücksichtigen, die ohne ihn durchgeführt wurden. Daher dürfen vier Tage vor dem erstmaligen Benutzen des Tauchcomputers keine Tauchgänge durchgeführt werden

### **ACHTUNG**

VERWENDEN SIE DEN OPTIONALEN SENDER DES SUUNTO Vyper AIR NICHT MIT GASGEMISCHEN, DEREN SAUERSTOFFANTEIL ÜBER 40 % LIEGT! Angereicherte Luftgemische mit höherem Sauerstoffanteil können zu Feuer oder Explosion mit Verletzungsoder Todesfolge führen.

### **ACHTUNG**

TAUCHEN SIE KEINESFALLS MIT SAUERSTOFFANGEREICHERTER LUFT, WENN SIE NICHT PERSÖNLICH DEN SAUERSTOFFGEHALT DER FLASCHENFÜLLUNG ÜBERPRÜFT UND DEN WERT IN IHREN TAUCHCOMPUTER EINGEGEBEN HABEN! Fehler bei der Feststellung des Sauerstoffanteils einer Flaschenfüllung und bei der Eingabe des Sauerstoffanteils O<sub>2</sub> % in den Tauchcomputer führen zu falschen Tauchgangsplanungsdaten.

### **ACHTUNG**

DER SAUERSTOFFANTEIL KANN NUR ALS GANZE ZAHL IN DEN TAUCHCOMPUTER EINGEGEBEN WERDEN. RUNDEN SIE EINEN IN KOMMASTELLEN ANGEGEBENEN SAUERSTOFFANTEIL KEINESFALLS AUF! 31,8 % Sauerstoff sollten Sie als 31 % eingegeben. Aufrunden würde zu einer Unterbewertung des Stickstoffanteils führen und die Dekompressionsberechnungen beeinflussen. Falls Sie Ihren Tauchcomputer auf ein konservativeres Rechenmodell umstellen möchten, nutzen Sie die Möglichkeit der persönlichen Einstellungen oder reduzieren Sie den Wert für PO<sub>2</sub> max.

### **ACHTUNG**

STELLEN SIE DIE HÖHENANPASSUNG KORREKT EIN! Wenn Sie in Gewässern tauchen, die höher als 300 m (1000 ft) liegen, muss die Höhenanpassung korrekt vorgenommen werden, da der Tauchcomputer sonst die Dekompressionsberechnung nicht korrekt durchführen kann. Der Tauchcomputer ist nicht für den Gebrauch in Höhen über 3000 m (10000 ft) ausgelegt. Eine fehlerhafte Höhenanpassung oder das Tauchen in Höhenlagen über 3000 m führen zur Anzeige falscher Tauchgangs- und Planungsdaten.

### **ACHTUNG**

ACHTEN SIE AUF KORREKTE PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN! Der Taucher sollte die Möglichkeit der persönlichen Einstellungen nutzen, um das Rechenmodell konservativer zu gestalten, wann immer Faktoren auftreten können, die das Risiko einer Dekompressionserkrankung erhöhen. Fehlerhafte persönliche Einstellungen führen zur Anzeige falscher Tauchgangs- und Planungsdaten.

# **ACHTUNG**

Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfbatterie. Um Feuergefahr und Verbrennungen zu vermeiden, dürfen Batterien nicht geöffnet, zerquetscht, anderweitig beschädigt oder kurzgeschlossen werden. Keinesfalls in Feuer oder Wasser entsorgen. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Batterien. Leere Batterien müssen vorschriftsgemäß dem Recycling zugeführt bzw. entsorgt werden.

# **HINWEIS**

Ein Wechsel zwischen den Modi AIR (Pressluft), NITROX und GAUGE (Tiefenmesser) ist nicht möglich, solange die Flugverbotszeit nicht abgelaufen ist.

Hierbei gibt es eine Ausnahme: Der Wechsel von AIR zu NITROX und von AIR oder NITROX zu GAUGE ist auch während der Flugverbotszeit möglich.

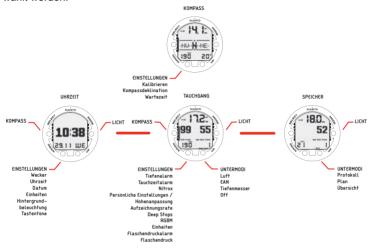
Wenn Sie innerhalb einer Tauchgangsserie Tauchgänge mit Pressluft und Nitrox planen, sollten Sie den Tauchcomputer im NITROX-Modus verwenden und die Einstellung des Gasgemischs vor jedem Tauchgang anpassen.

Im GAUGE-Modus beträgt die Flugverbotszeit immer 48 Stunden.

# 3. DER SUUNTO VYPER AIR AUF EINEN BLICK

# 3.1. Navigation innerhalb der Menüs

Der Suunto Vyper AIR hat vier Hauptbetriebsarten, die Modi TIME (Zeit), DIVE (Tauchen), PLAN (Tauchgangplanung) und MEMORY (Speicher). Daneben gibt es den Untermodus COMPASS (Kompass), der aus den Modi TIME und DIVE heraus aufgerufen werden kann. Mit der Taste MODE wird zwischen den Hauptbetriebsarten umgeschaltet. Mit den Tasten UP/DOWN kann in den Modi DIVE, PLAN und MEMORY ein Untermodus ausgewählt werden.



# 3.2. Tastensymbole und -funktionen

In der nachfolgenden Tabelle werden die Hauptfunktionen der Tasten des Tauchcomputers erklärt. Eine genauere Beschreibung der einzelnen Tasten erfolgt in den entsprechenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.

Tabelle 3.1. Tastensymbole und -funktionen

Symbol	Taste	Drücken	Hauptfunktionen
10 -	MODE	Kurz	Umschalten zwischen Hauptbetriebsarten Umschalten von einem Untermodus zum Hauptmodus Hintergrundbeleuchtung im DIVE-Modus einschalten
I de la companya de l	MODE	Lang	Hintergrundbeleuchtung in den anderen Modi einschalten
	SELECT	Kurz	Untermodus auswählen Einstellungen auswählen und bestätigen
<b>→</b>	SELECT	Lang	Kompass in den Modi TIME und DIVE einschalten

Symbol	Taste	Drücken	Hauptfunktionen
WE /s	UP	Kurz	Zwischen alternativen Anzeigen umschalten Untermodus ändern Werte erhöhen
WE /s	UP	Lang	Gasumschaltung im NITROX-Modus
1.85	DOWN	Kurz	Zwischen alternativen Anzeigen umschalten Untermodus ändern Werte verringern
1.85	DOWN	Lang	Einstell-Modus aufrufen

# 4. DER ERSTE GEBRAUCH IHRES SUUNTO VYPER AIR

Um die Möglichkeiten ihres Suunto Vyper <sup>AIR</sup> vollständig ausschöpfen zu können, sollten Sie sich etwas Zeit nehmen und den Tauchcomputer an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen. Stellen Sie Uhrzeit und Datum korrekt ein, und nehmen Sie Einstellungen für Alarme, Signaltöne, Maßeinheiten und Hintergrundbeleuchtung vor. Danach können Sie den Kompass kalibrieren und testen. Bei Verwendung der optionalen schlauchlosen Druckübertragung müssen Sie den Sender installieren und die Druckübertragung in den Einstellungen des Suunto Vyper AIR aktivieren. Testen Sie die schlauchlose Druckübertragung anschließend.

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> ist ein äußerst benutzerfreundlicher Tauchcomputer, und Sie werden seine Funktionen schnell kennenlernen. Machen Sie sich unbedingt mit dem Tauchcomputer vertraut und stellen Sie ihn Ihren Bedürfnissen entsprechend ein, BEVOR Sie sich ins Wasser begeben.

# 4.1. Einstellungen im Modus TIME (Zeit)

Wir empfehlen, zunächst die Einstellungen für den Modus TIME (Zeit) Ihes Suunto Vyper AIR vorzunehmen: Uhrzeit, Wecker, Datum, Maßeinheiten, Hintergrundbeleuchtung und Signaltöne. Die Anleitung hierzu finden Sie im folgenden Abschnitt.

**HINWEIS** 

Die Anzeige leuchtet, wenn die Taste MODE länger als 2 Sekunden gedrückt wird.

Nachfolgende Abbildung zeigt, wie Sie das Menü TIME SETTINGS (Zeiteinstellung) aufrufen.



VERWENDEN SIE DIE UP/DOWN-TASTEN, UM ZWISCHEN ALARM, UHRZEIT, DATUM, EINHEITEN, HINTERGRUNDBELEUCHTUNG UND SIGNALTÖNEN UMZUSCHALTEN.

# 4.1.1. Alarm einstellen

Der Tauchcomputer bietet eine tägliche Alarmfunktion. Wenn der tägliche Alarm auslöst, blinkt die Anzeige für 24 Sekunden und ein Alarmton wird ausgegeben. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu beenden.



### 4.1.2. Uhrzeit einstellen

Im Modus TIME SETTING können Sie Stunden, Minuten und Sekunden einstellen. Sie können außerdem zwischen dem 12- und dem 24-Stunden-Format wählen.



### 4.1.3. Datum einstellen

Im Modus DATE SETTING (Datumseinstellung) können Sie Jahr, Monat und Tag einstellen. Der Wochentag wird automatisch aus dem eingegebenen Datum errechnet.



### 4.1.4. Maßeinheiten einstellen

Im Modus UNITS SETTING (Einheiteneinstellung) können Sie metrische oder imperiale/britische Einheiten wählen – Meter/Fuß, Celsius/Fahrenheit usw.



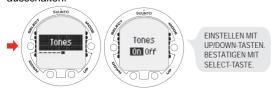
# 4.1.5. Hintergrundbeleuchtung einstellen

Im Modus BACKLIGHT SETTING (Hintergrundbeleuchtung) können Sie die Hintergrundbeleuchtung ein- und ausschalten sowie deren Leuchtdauer festlegen (5, 10, 20, 30 oder 60 Sekunden). Bei ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung leuchtet diese bei einem Alarm nicht auf



# 4.1.6. Signaltöne einstellen

Im Modus TONE SETTING (Signaltoneinstellung) können Sie die Signaltöne ein- und ausschalten.



HINWEIS

Wenn der Ton abgeschaltet ist, hören Sie keine Alarmsignale.

### 4.2. Wasserkontakte

Die Wasser- und Datenübertragungskontakte befinden sich auf der Rückseite des Gehäuses. Beim Eintauchen werden die Kontaktpole durch die Leitfähigkeit des Wassers verbunden. Auf der Anzeige erscheint das Symbol "AC" (Active Contact). Die Anzeige "AC" bleibt eingeblendet, solange der Wasserkontakt aktiviert ist.



Bei Verunreinigungen oder Ablagerungen auf dem Wasserkontakt kann die automatische Aktivierung fehlschlagen. Der Wasserkontakt muss daher unbedingt sauber gehalten werden. Zur Reinigung kann sauberes Süßwasser und eine weiche Bürste (z. B. Zahnbürste) verwendet werden.

# 4.3. Umgang mit dem Kompass erlernen

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> mit eingebautem digitalen Kompass, der sowohl beim Tauchen als auch an Land verwendet werden kann. Er kann in den Modi DIVE (Tauchen) oder TIME (Zeit) aufgerufen werden.



**HINWEIS** 

Bei Aufruf im DIVE-Modus können Sie mit den Tasten UP/DOWN zwischen alternativen Anzeigen umschalten.

### 4.3.1. Kompassanzeige

Der Suunto Vyper AIR stellt den Kompass grafisch in Form einer Kompassrose dar. Die Kompassrose zeigt die Haupthimmelsrichtungen sowie die dazwischen liegenden "halben" Himmelsrichtungen an. Die aktuelle Peilung wird zusätzlich als nummerischer Wert angezeigt.

### 4.3.2. Peilung fixieren

Eine Peilung kann als Hilfe zum Einhalten eines gewählten Kurses fixiert werden. Sie wird durch Richtungspfeile angezeigt. Fixierte Peilungen werden zur späteren Analyse gespeichert und sind beim nächsten Aufrufen des Kompasses verfügbar.



Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> bietet außerdem eine Navigationshilfe für Dreiecks- und Viereckskurse sowie für einen Gegenkurs. Diese Funktion nutzt grafische Symbole in der Mitte der Kompassanzeige:

Tabelle 4.1. Symbole für fixierte Peilung

Symbol	Erklärung
14	Sie bewegen sich in Richtung der fixierten Peilung
	Sie bewegen sich in einem Winkel von 90° (bzw. 270°) zur fixierten Peilung
	Sie bewegen sich in einem Winkel von 180° zur fixierten Peilung
.#.	Sie bewegen sich in einem Winkel von 120° (bzw. 240°) zur fixierten Peilung

# 4.3.3. Kompasseinstellungen

Die folgenden Einstellungen können angepasst werden: Kalibrierung, Deklination und Wartezeit vor ModuswechselDie Einstellungen werden im COMPASS-Modus vorgenommen:



# Kalibrierung

Aufgrund von Änderungen des Erdmagnetfelds muss der elektronische Kompass des Suunto Vyper <sup>AIR</sup> gelegentlich neu kalibriert werden. Während des Kalibrierungsvorgangs stellt sich der Kompass auf das aktuelle Erdmagnetfeld ein und die Neigungsfunktion wird angepasst. Grundsätzlich sollten Sie den Kompass kalibrieren, wenn er nicht korrekt zu funktionieren scheint oder wenn die Batterie des Tauchcomputers gewechselt wurde.

Nach der erfolgreichen Kalibrierung in waagerechter Stellung muss auch die Naigungsfunktion kalibriert werden.. Sie dient zum Ausgleich von Neigungen des Kompass um bis zu 45° in beliebiger Richtung.

Starke elektromagnetische Felder wie Stromleitungen, Lautsprecher und Magnete können die Kompasskalibrierung beeinflussen. Der Kompass sollte daher neu kalibriert werden, falls Ihr Suunto Vyper AIR einem solchen Feld ausgesetzt war.

**HINWEIS** 

Bei Fernreisen wird eine Neukalibrierung des Kompass vor der ersten Verwendung am Reiseziel empfohlen.

### HINWFIS

Während des Kalibrierungsvorgangs sollte der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> waagerecht gehalten werden. Die Abweichung von der Horizontale darf höchstens ± 5° betragen.

Um den Kompass zu kalibrieren, gehen Sie wie folgt vor:



Falls die Kalibrierung mehrmals hintereinander fehlschlägt, befinden Sie sich möglicherweise in der Nähe einer Magnetquelle (z. B. größere Metallgegenstände, elektrische Leitungen oder Elektrogeräte). Ändern Sie Ihre Position und versuchen Sie erneut, den Kompass zu kalibrieren. Falls die Kalibrierung auch nach wiederholten Versuchen nicht gelingt, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Suunto-Kundendienstcenter.

# Kompassdeklination

Es ist möglich, die Differenz zwischen geografischem und magnetischem Nordpol (die sog. Deklination) mit Hilfe von Korrekturwerten auszugleichen. Den Deklinationswert finden Sie z. B. auf Seekarten oder topografischen Karten des betreffenden Gebiets.



### Wartezeit vor Moduswechsel:

Die Wartezeit kann auf 1, 3 oder 5 Minuten eingestellt werden. Falls innerhalb dieser Zeit keine Taste gedrückt wird, wechselt der Tauchcomputer automatisch von COMPASS zurück in den Modus TIME bzw. DIVE



Sie können den Kompassmodus auch durch langes Drücken der Taste SELECT verlassen.

### 5. VOR DEM TAUCHEN

Verwenden Sie den Tauchcomputer nicht, ohne die Bedienungsanleitung und sämtliche Warnhinweise vollständig gelesen zu haben. Es muss sichergestellt sein, dass Sie die Bedienung, die Anzeigen und die Grenzen des Geräts vollständig verstanden haben. Bei Fragen zu diesem Handbuch oder zu Ihrem Suunto Vyper <sup>AIR</sup> wenden Sie sich bitte an Ihren Suunto-Fachhändler, bevor Sie mit dem Gerät tauchen.

Bedenken Sie stets: SIE SIND FÜR IHRE SICHERHEIT SELBST VERANTWORTLICH! Bei korrekter Verwendung ist der Suunto Vyper AIR ein ausgezeichnetes Hilfsmittel für vorschriftsmäßig ausgebildete Taucher bei der Planung und Durchführung von Sporttauchgängen. Das Gerät KANN KEINE TAUCHAUSBILDUNG ERSETZEN, insbesondere nicht eine Schulung bezüglich der Dekompressionsregeln.

### **ACHTUNG**

Beim Tauchen mit angereicherten Luftgemischen (Nitrox) setzen Sie sich Risiken aus, die beim Tauchen mit normaler Pressluft nicht bestehen. Diese Risiken sind nicht unmittelbar erkennbar. Zu ihrem Verständnis und der Fähigkeit, sie zu vermeiden, ist ein ausreichendes Training unverzichtbar. Diese Risiken können zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen.

Tauchen Sie keinesfalls mit anderen Gasgemischen als normaler Pressluft, wenn Sie nicht in einem anerkannten Tauchkurs dafür ausgebildet wurden.

# 5.1. Der Suunto RGBM- / Deep Stop-Algorithmus

Das von Suunto entwickelte und im Suunto Vyper AIR verwendete Reduced Gradient Bubble Model (RGBM) dient zur Voraussage der gelösten und freien Gase in Blut und Gewebe des Tauchers. Es ist den herkömmlichen Haldane-Modellen überlegen, da diese freie Gase vernachlässigen. Der Vorteil des Suunto RGBM liegt auf der Hand: zusätzliche Sicherheit aufgrund der Anpassungsfähigkeit an verschiedene Situationen und Tauchprofile.

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> zeigt sowohl herkömmliche empfohlene Sicherheitsstopps als auch Deep Stops an.



Um verschiedenen Risikosituationen optimal zu begegnen, wurden verbindliche Sicherheitsstopps als weitere Kategorie bei Sicherheitsstopps eingeführt. Die Kombination der verschiedenen Arten von Sicherheitsstopps hängt von den Benutzereinstellungen und der jeweiligen Tauchsituation ab.

Lesen Sie die Informationen unter Abschnitt 10.2, "RGBM", um die Sicherheitsvorteile, die das RGBM bietet, optimal nutzen zu können.

# 5.2. Notaufstiege

Im unwahrscheinlichen Fall einer während eines Tauchgangs auftretenden Fehlfunktion des Tauchcomputers sollten Sie entsprechend den von Ihrer Tauchschule vermittelten Notfallregeln handeln oder die nachfolgend genannten alternativen Schritte befolgen:

- Bleiben Sie ruhig und begeben Sie sich rasch auf eine Tiefe von weniger als 18 m (60 ft).
- 2. Verringern Sie auf einer Tiefe von 18 m Ihre Auftauchgeschwindigkeit auf 10 m pro Minute, und bewegen Sie sich auf eine Tiefe zwischen 3 m und 6 m (10-20 ft).

3. Bleiben Sie in dieser Tiefe solange es Ihr Luftvorrat gefahrlos ermöglicht. Legen Sie nach dem Auftauchen eine Tauchpause von mindestens 24 Stunden ein.

# 5.3. Grenzen des Tauchcomputers

Die Berechnungen des Tauchcomputers basieren zwar auf den neuesten Erkenntnissen der Dekompressionsforschung und auf der aktuellsten Technik, dennoch kann der Tauchcomputer die tatsächlichen physiologischen Funktionen eines Tauchers nicht überwachen. Alle dem Hersteller bekannten Dekompressionsmodelle, einschließlich dem der US Navy, basieren auf theoretischen, mathematischen Modellen, mit deren Hilfe die Wahrscheinlichkeit eines Dekompressionsunfalls minimiert werden kann.

### 5.4 Tauchen mit Nitrox

Tauchen mit Nitrox gibt dem Taucher die Möglichkeit, das Risiko einer Dekompressionserkrankung zu reduzieren, indem der Stickstoffgehalt im Gasgemisch reduziert wird.

Wenn das Gasgemisch verändert wird, erhöht sich jedoch in der Regel der Sauerstoffanteil. Dies erhöht das Risiko einer Sauerstoffvergiftung, mit der Sporttaucher in der Regel wenig vertraut sind. Um dieses Risiko unter Kontrolle zu halten, verfolgt der Tauchcomputer die Sauerstoffsättigung im Zeitverlauf und versorgt den Taucher mit Informationen, damit die Tauchgangplanung unter Berücksichtigung der Sicherheitsgrenzen erfolgen kann.

Zusätzlich zu den physiologischen Effekten der angereicherten Luft auf den Körper müssen beim Umgang mit Gasgemischen weitere Überlegungen angestellt werden. Bei einer erhöhten Sauerstoffkonzentration steigt die Gefahr von Feuer und Explosionen. Wenden Sie sich an den Hersteller Ihrer Tauchausrüstung, um deren Verträglichkeit mit Nitrox zu erfragen.

# 5.5. Akustische und optische Alarme

Mit Hilfe von akustischen und optischen Signalen zeigt der Tauchcomputer das Erreichen wichtiger Grenzwerte an oder weist auf voreingestellte Alarme hin. In der folgenden Tabelle werden die verschiedenen Alarme und ihre Bedeutung erläutert.

Tabelle 5.1. Alarmanzeigen und Signaltöne

Alarmtyp	Alarmursache
Kurzer, einzelner Signalton	Tauchcomputer ist aktiviert.
	Der Tauchcomputer schaltet automatisch in den Modus TIME.
Drei Signaltöne im Abstand von drei Sekunden	Der Flaschendruck hat 50 bar (725 psi) erreicht. Die Anzeige des Flaschendrucks blinkt.
	Der Flaschendruck hat den eingestellten Alarmwert erreicht.
	Die berechnete Restluftzeit hat den Wert Null erreicht.
Drei Signaltöne im Abstand von drei Sekunden und aktivierte Hintergrundbeleuchtung	Ein Nullzeit-Tauchgang wurde zu einem dekompressi- onspflichtigen Tauchgang. Ein nach oben weisender Pfeil und der blinkende Text ASC TIME werden als Auf- stiegswarnung angezeigt.

Alarmtyp	Alarmursache
Durchgängige Signaltöne und aktivierte Hintergrundbeleuchtung	Die maximal zulässige Aufstiegsgeschwindigkeit von 10 m pro Minute wurde überschritten. Das Balkendiagramm für die Aufstiegsgeschwindigkeit blinkt und die Warnung STOP wird angezeigt.
	Die Tiefe der Dekostufe (Ceiling) wurde unterschritten. Die Fehlerwarnung "Er" und ein nach unten weisender Pfeil werden angezeigt. Sie sollten sofort mindestens bis auf die Tiefe der Dekostufe abtauchen. Das Gerät zeigt andernfalls nach drei Minuten permanent einen Fehler ("Er") an.

Programmierbar sind Alarme für Maximaltiefe, Tauchzeit und Flaschendruck. Siehe auch Abschnitt 5.8, "Einstellungen im Modus DIVE" und Abschnitt 4.1, "Einstellungen im Modus TIME (Zeit)".

Tabelle 5.2. Voreingestellte Alarmtypen

razene etz. rerenigeetente / marrityperi	
Alarmtyp	Alarmursache
Kontinuierliche Tonserie für 24 Sekunden Die Anzeige der Maximaltiefe blinkt, solange der Wert den eingestellten Wert überschreitet.	Die voreingestellte Maximaltiefe wurde überschritten.
Tonserie für 24 Sekunden oder bis ein Knopf gedrückt wird. Die Anzeige der Tauchzeit blinkt eine Minute.	Die voreingestellte Tauchzeit wurde überschritten.
Tonserie für 24 Sekunden oder bis ein Knopf gedrückt wird.  Die Anzeige der aktuellen Zeit blinkt eine Minute lang.	Die voreingestellte Alarmzeit wurde erreicht.

Tabelle 5.3. Sauerstoffalarme im NITROX-Modus

Alarmtyp	Alarmursache
Kontinuierliche Signaltöne und aktivierte Hintergrundbeleuchtung für 3 Minuten	Der eingestellte Grenzwert für den Sauerstoffpartialdruck wurde überschritten. Die Alternativanzeige wird ersetzt durch einen blinkenden $PO_2$ -Wert. Sie sollten sofort über die $PO_2$ -Tiefengrenze auftauchen.
	Der OLF-Wert (Oxygen Limit Fraction, Sauerstoffgrenzbereich) hat 80 % erreicht. Der OLF-Wert blinkt.
	Der OLF-Wert hat 100 % erreicht. Der OLF-Wert blinkt.

### HINWEIS

Bei deaktivierter Hintergrundbeleuchtung leuchtet diese bei einem Alarm nicht.

### **ACHTUNG**

WENN DER OLF-WERT (SAUERSTOFFGRENZBEREICH) DIE MAXIMALGRENZE ERREICHT, MUSS SOFORT DIE SAUERSTOFF-SÄTTIGUNG REDUZIERT WERDEN! Falls Sie nach dieser Warnung keine Maßnahmen ergreifen, um die Sauerstoffsättigung zu verringern, besteht akute Gefahr einer Sauerstoffvergiftung, die zu körperlichen Schäden oder sogar zum Tod führen kann.

### 5.6. Fehlerbedingungen

Der Tauchcomputer verfügt über Warnanzeigen, die Sie in Situationen mit akutem Risiko für Dekompressionserkrankungen auf erforderliche Gegenmaßnahmen aufmerksam machen. Wenn Sie auf diese Warnungen nicht reagieren, schaltet der Tauchcomputer in einen Fehlermodus und zeigt dadurch an, dass ein erhebliches Risiko für eine Dekompressionserkrankung besteht. Bei vollem Verständnis des Tauchcomputers und fachgerechtem Umgang ist das Umschalten des Geräts in den Fehlermodus sehr unwahrscheinlich.

# **Unterlassene Dekompression**

Der Fehlermodus wird bei unterlassener Dekompression ausgelöst, d. h. wenn Sie länger als drei Minuten über der Tiefe der Dekostufe (Ceiling) bleiben. Innerhalb dieser drei Minuten wird die Warnung "Er" angezeigt, und Sie hören Signaltöne. Anschließend schaltet der Tauchcomputer in einen permanenten Fehlermodus. Wenn Sie innerhalb von drei Minuten unter die Tiefe der Dekostufe abtauchen, bleibt das Gerät weiterhin betriebsbereit.

Im permanenten Fehlermodus wird nur die Warnung "Er" in der Fenstermitte angezeigt. Der Tauchcomputer zeigt keine Zeiten für Aufstieg oder Stopps an. Alle anderen Anzeigen funktionieren weiterhin, um Informationen für den Aufstieg bereitzustellen. Sie sollten sofort auf eine Tiefe zwischen 3 m und 6 m (10-20 ft) aufsteigen und dort verbleiben, solange es Ihr Luftvorrat ermöglicht.

Nach dem Auftauchen sollten Sie eine Tauchpause von mindestens 48 Stunden einlegen. Im permanenten Fehlermodus wird der Text "Er" in der Fenstermitte angezeigt. Der Planungsmodus ist deaktiviert.

# 5.7. Schlauchlose Übertragung

Der Vyper <sup>AIR</sup> kann mit einem optionalen schlauchlosen Sender zur Übertragung des Flaschendrucks betrieben werden, der einfach am Hochdruckanschluss (erste Stufe) des Atemreglers angebracht wird. Der Sender ermöglicht das Ablesen von Flaschendruck und Restluftzeit direkt am Handgelenk.

Zum Betrieb des Senders muss die schlauchlose Übertragung in den Einstellungen des Suunto Vyper AIR's aktiviert werden. Hinweise zur Aktivierung/Deaktivierung der schlauchlosen Übertragung finden Sie unter Abschnitt 5.8.10. "Flaschendruck einstellen".

# 5.7.1. Montage des Drucksenders

Wir empfehlen dringend, den Sender bereits beim Kauf des Suunto Vyper AIR von unserem Fachpersonal an der ersten Stufe des Atemreglers montieren zu lassen.

Wenn Sie sich für eine Selbstmontage entschieden haben, gehen Sie dabei wie folgt vor:

- Entfernen Sie den Verschluss des Hochdruckausgangs Ihrer ersten Stufe mit einem geeigneten Werkzeug.
- Drehen Sie den Sender des Vyper AIR von Hand auf den Hochdruckanschluss. ZIEHEN SIE DEN SENDER NICHT ZU FEST AN! Anzugsmoment max. 6 Nm (4,4 lbsft oder 53 lbsin). Die Dichtigkeit wird durch den O-Ring gewährleistet, nicht durch übermäßiges Anziehen!
- Montieren Sie den Atemregler an eine gefüllte Druckluftflasche und öffnen Sie langsam das Ventil. Halten Sie die erste Stufe des Atemreglers unter Wasser und prüfen Sie die Verbindung auf Leckagen. Wenn Sie Leckagen erkennen, überprüfen Sie den Zustand des O-Rings und der Dichtflächen.

# 5.7.2. Koppeln und Code-Wahl

Um eine schlauchlose Datenübertragung zu ermöglichen, muss der Sender mit dem Vyper AIR gekoppelt werden. Beim Koppeln wählen Sender und D9 einen gemeinsamen Übertragungscode aus.

Der Sender wird aktiviert, sobald der Druck 15 bar (218psi) überschreitet. Er beginnt, Druckwerte und eine Code-Nummer zu senden. Während des Kopplungsvorgangs speichert der Vyper AIR den Übertragungscode und zeigt die Druckwerte an, die mit diesem Code empfangen werden. Diese Codierung verhindert Interferenzen durch Daten anderer Taucher, die ebenfalls einen Suunto Vyper AIR mit Sender verwenden.

Wenn kein Code gespeichert ist, zeigt der Suunto Vyper AIR "cd:--" an und empfängt Daten nur mit verminderter Empfindlichkeit aus sehr kurzer Entfernung. Wenn Sie den Suunto Vyper Air nahe an den Sender halten, speichert er den empfangenen Code. Der Empfang hat daraufhin die volle Leistung, und es werden nur noch Daten des entsprechenden Codes angezeigt. Der Code bleibt gespeichern, bis er von Hand gelöscht wird

Um den Sender mit dem Vyper AIR zu koppeln, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass der Sender korrekt am Hochdruck-Anschluss der ersten
- Stufe und der Atemregler korrekt an der Flasche angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> eingeschaltet ist. Außerdem muss die schlauchlose Übertragung in den Einstellungen des Vyper <sup>AIR</sup> aktiviert sein (HP auf 2. ON, siehe Abschnitt 5.8.11, "Drucksendercode einstellen"). Der Vyper AIR sollte links unten in der alternativen Anzeige die Angabe "cd:--" zeigen.
- Öffnen Sie das Flaschenventil langsam und drehen es vollständig auf. Der Sender 3. beginnt mit der Druckübertragung, sobald der Flaschendruck 15 bar übersteigt. Halten Sie den Suunto Vyper <sup>AIR</sup> nahe an den Sender. Das Gerät zeigt kurz die
- gewählte Code-Nummer an und beginnt anschließend, die übertragenen Druckwerte anzuzeigen. Das Empfangssymbol erscheint immer, wenn der Suunto Vyper AIR ein gültiges Signal empfängt.

### **ACHTUNG**

Falls mehrere Mitalieder Ihrer Tauchergruppe Suunto-Tauchcomputer Vyper AIR mit schlauchloser Druckübertragung benutzen, vergewissern Sie sich vor dem Tauchgang, dass alle unterschiedliche Codes verwenden.

Manuelle Änderung des Sendercodes: siehe Abschnitt 5.8.11. "Drucksendercode einstellen".

Der Sender wählt nun einen neuen Code. Der Suunto Vyper AIR muss sich im Modus "cd:--" befinden, damit eine Kopplung unter Verwendung des neuen Codes möglich ist. Dieser Vorgang kann durchgeführt werden, wenn Ihr Tauchpartner denselben Code benutzt und Sie den Code ändern wollen

### **HINWEIS**

Wenn sich der Druck innerhalb von 5 Minuten nicht ändert, schaltet sich der Sender ab. um die Batterie zu schonen. Er nimmt die Übertragung unter Verwendung des gleichen Codes wieder auf, sobald eine Druckänderung erkannt wird.

# 5.7.3. Datenübertragung

Nach der Kopplung empfängt der Suunto Vyper AIR die Flaschendruckdaten vom Sender. Abhängig von der gewählten Einheit wird der Druck in bar oder psi angezeigt. Immer wenn der Suunto Vyper AIR ein gültiges Signal empfängt, erscheint das Sendersymbol unten links in der Anzeige. Druckwerte über 360 bar (5220 psi) werden als "---" dargestellt.

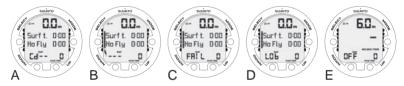
Wenn der Suunto Vyper AIR über eine Minute lang kein gültiges Signal empfangen kann. zeigt er "FAIL" an, im Wechsel mit dem zuletzt empfangenen gültigen Druckwert. Nach fünf Minuten erscheint "FAIL" im Wechsel mit "---"

Ist die Batteriespannung im Sender gering, wird eine Batteriewarnung "LOB" übertragen und im Wechsel mit dem Druckwert angezeigt.

Wurde der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> vor Beginn des Tauchgangs nicht korrekt mit dem Sender gekoppelt, zeigt er die Meldung "OFF". Dies bedeutet, dass keine Druckdaten verfügbar sind.

Tabelle 5.4. Anzeigen im Zusammenhang mit der Druckübertragung

Anzeige	Bedeutung	A b b i I - dung
Cd:	Eingestellter Code. Kein Code gespeichert, der Suunto Vyper AIR ist zur Kopplung mit dem Sender bereit.	A
	Druckwert über 360 bar (5220 psi)	В
FAIL	Der Druckwert wurde seit über einer Minute nicht aktualisiert. Der Sender befindet sich außerhalb der Reichweite, er befindet sich im Energiesparmodus oder er ist auf einen anderen Kanal eingestellt. Aktivieren Sie den Sender, indem Sie aus dem Atemregler atmen. Falls erforderlich, codieren Sie den D9 erneut.	С
LOB	Die Spannung der Senderbatterie ist schwach. Wechseln Sie umgehend die Batterie aus!	D
OFF	Vor Beginn des Tauchgangs ist keine Koppelung erfolgt. Keine Druckdaten verfügbar.	E



# 5.8. Einstellungen im Modus DIVE

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> hat verschiedene benutzdefinierbare Funktionen sowie Tiefen- und Zeit-Alarme, die Sie Ihren persönlichen Bedürfnissen entsprechend einstellen können. Die Einstellungen im DIVE-Modus sind abhängig vom gewählten Untermodus (AIR, NITROX, GAUGE); beispielsweise sind die Einstellungen für Nitrox nur im Untermodus NITROXverfügbar.

Die folgende Abbildung zeigt, wie Sie das Einstellungsmenü im Modus DIVE (Tauchen) aufrufen.



**HINWEIS** 

Geänderte Einstellungen können erst 5 Minuten nach dem letzten Tauchgang geändert werden.

# 5.8.1. Tiefenalarm einstellen

Sie können einen Tiefenalarm am Tauchcomputer einstellen.



Werkseitig ist der Tiefenalarm auf 30 m/100 ft eingestellt. Sie können ihn jedoch nach Ihren eigenen Bedürfnissen ändern oder ganz abschalten. Der Tiefenbereich kann von 3 m bis 100 m/9 ft bis328 ft eingestellt werden.

### 5.8.2. Tauchzeitalarm einstellen

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> besitzt eine Tauchzeitalarmfunktion, die auf verschiedene Weise die Sicherheit beim Tauchen erhöhen kann, wenn sie aktiviert ist.



### **HINWEIS**

Der Alarm kann auf Zeiten zwischen 1 und 999 Minuten eingestellt werden. Er lässt sich beispielsweise zur Überwachung der geplanten Grundzeit einsetzen.

### 5.8.3. Nitrox-Werte einstellen

Im NITROX-Modus muss immer der korrekte Sauerstoffanteil der Flaschenfüllung (und eventuell benutzter zusätzlicher Gasmischungen) eingegeben werden, um eine richtige Berechnung von Stickstoff und Sauerstoff zu gewährleisten. Außerdem muss ein Grenzwert für den Sauerstoffpartialdruck festgelegt werden. Im NITROX-Einstellmodus wird auch die den Einstellungen entsprechende zulässige Maximaltiefe angezeigt.

Die Einstellungen für ein zusätzliches Gasgemisch (MIX2) werden in gleicher Weise vorgenommen, wobei diese separat ein- und ausgeschaltet werden können (ON/OFF).

Um das Fehlerrisiko zu vermeiden, wird dringend empfohlen, die Gasgemische in aufsteigender Reihenfolge zu nummerieren, so dass das Gemisch mit dem geringsten Sauerstoffanteil die kleinste Nummer erhält und das mit dem höchsten die größte, entsprechend der normalen Verwendungsreihenfolge beim Tauchen. Schalten Sie vor dem Tauchgang nur die Gemische auf "ON" (ein), die tatsächlich verfügbar sind, und vergessen Sie nicht, die Korrektheit der Einstellungen zu überprüfen.

Der voreingestellte Sauerstoffanteil ( $O_2$ %) beträgt 21 % (Pressluft), der Sauerstoffpartialdruck ( $PO_2$ ) 1,4 bar.

Nach Eingabe der Werte für MIX1 können Sie ein weiteres Gemisch - MIX2. - hinzufügen bzw. entfernen.



### **HINWEIS**

Wenn MIX2 aktiviert ist (ON), bleiben die Einstellungen für alle Gemische gespeichert, bis sie geändert werden. Falls der Sauerstoffgehalt von MIX2 bei 22% oder höher liegt, bleiben die Einstellungen für alle Gemische gespeichert, bis sie geändert werden.

# 5.8.4. Persönliche Einstellungen / Höhenanpassung

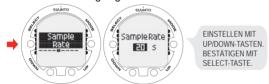
Die Modi zur Einstellung der aktuellen Höhe und die persönlichen Einstellung werden angezeigt, wenn der DIVE-Modus aufgerufen wird. Wenn die Einstellungen nicht mit den tatsächlichen persönlichen und Höhenbedingungen (siehe *Abschnitt 5.9.4, "Tauchen in Höhenlagen"* und *Abschnitt 5.9.5, "Persönliche Einstellungen"*) übereinstimmen, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie vor dem Tauchgang die korrekten Werte eingeben. Mit der Höhenanpassung können Sie die korrekte Höhe einstellen, die persönlichen Einstellungen geben Ihnen zusätzliche Sicherheit.



### 5.8.5. Aufzeichnungsrate einstellen

Die Aufzeichnungsrate bestimmt, wie häufig Tiefe, Zeit, Flaschendruck und Wassertemperatur gespeichert werden.

Die Aufzeichnungsrate kann auf 1, 10, 20, 30, oder 60 Sekunden eingestellt werden. Die Standardeinstellung liegt bei 20 Sekunden.



### 5.8.6. Einstellungen für Sicherheitsstopps/Deep Stops

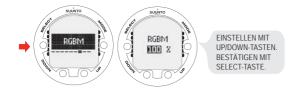
Bei dieser Einstellung werden auch Deep Stops angezeigt. Falls die Deep Stop-Funktion deaktiviert ist (OFF), werden nur die normalen Sicherheitsstopps berechnet.

Wenn sie aktiviert ist (ON), werden außerdem aufeinanderfolgende Deep Stops verwendet. Die Länge eines einzelnen Deep Stops kann auf 1 oder 2 Minuten eingestellt werden.



# 5.8.7. Einstellung der RGBM-Werte

Bei bestimmten Tauchern oder unter bestimmten Bedingungen kann die Verwendung des abgeschwächten RGBM-Modus angebracht sein. Die entsprechende Einstellung wird auf dem Startbildschirm im DIVE-Modus (Tauchen) angezeigt. Als Optionen stehen volles RGBM (100%) und abgeschwächtes RGBM (50%) zur Verfügung.



### 5.8.8. Maßeinheiten einstellen

Sie können zwischen metrischen (Meter / Celsius / Bar) und britischen bzw. imperialen (Fuß / Fahrenheit / psi) Maßeinheiten wählen.



# 5.8.9. Flaschendruckalarm einstellen

Der Flaschendruck kann im Bereich von 10 - 200 bar gewählt und ein- oder ausgeschaltet werden (ON/OFF). Dieser Alarm ist der Sekundärflaschendruck-Alarmpunkt. Er wird aktiviert, wenn der Flaschendruck unter den eingestellten Grenzwert fällt. Der 50-bar-Alarm ist fest eingestellt und kann nicht geändert werden.



# 5.8.10. Flaschendruck einstellen

Die schlauchlose Druckübertragung kann aktiviert (ON) oder deaktiviert (OFF) werden, abhängig davon, ob Sie den optionalen Drucksender verwenden. Es werden keine Flaschendruckdaten angezeigt oder empfangen, wenn diese Einstellung deaktiviert ist (OFF).



### 5.8.11. Drucksendercode einstellen

Sie können den für die Druckübertragung verwendeten Code kontrollieren und bei Bedarf löschen. Es ist außerdem möglich, eine erneute Kopplung durchzuführen.



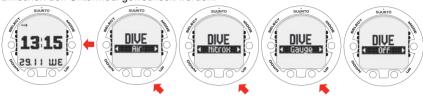
# 5.9. Aktivierung und Überprüfung

In diesem Abschnitt wird die Aktivierung des DIVE-Modus (Tauchen) beschrieben. Außerdem werden Funktionsprüfungen erklärt, die vor dem Tauchgang unbedingt durchgeführt werden sollten.

### 5.9.1. DIVE-Modus aufrufen

Der Suunto Vyper<sup>AIR</sup> bietet drei Tauchmodi: Den AIR-Modus zum Tauchen mit normaler Pressluft, den NITROX-Modus zum Tauchen mit sauerstoffangereicherten Gasgemischen und den GAUGE-Modus zur Verwendung des Computers als Tiefen- und Zeitmesser beispielsweise beim Freitauchen.

Im Modus OFF (aus) wird der DIVE-Modus (Tauchen) deaktiviert. Der Modus TIME (Zeit) kann dann auch unter Wasser eingesetzt werden. Der aktuell ausgewählte Tauchmodus wird beim Aufruf des DIVE-Modus (Tauchen) angezeigt. Mit den Tasten UP/DOWN kann zwischen den Untermodi gewechselt werden.



# 5.9.2. DIVE-Modus aktivieren

Der Tauchcomputer wird automatisch aktiviert, wenn er tiefer als 0,5 m (1,5 ft) in Wasser eintaucht. Der DIVE-Modus sollte jedoch bereits VOR dem Tauchgang aktiviert werden, um die Anzeige von Höhenanpassung und persönlichen Einstellungen, Batteriezustand, Sauerstoffeinstellungen usw. überprüfen zu können.

Nach dem Einschalten werden alle Anzeigeelemente und Grafiken sowie Hintergrundbeleuchtung und Signaltöne aktiviert. Danach werden die gewählte Höhenanpassung, die persönlichen Einstellungen sowie der RGBM-Status und der Deep Stop-Status angezeigt. Nach einigen Sekunden wird der Batteriezustand angezeigt.



Führen Sie nun die Überprüfungen durch, und stellen Sie sicher, dass:

- das Gerät im richtigen Modus ist und alle Daten komplett anzeigt (Modus AIR/NITROX/GAUGE)
- · der Batterieladestand ausreichend ist
- die Einstellungen für Tiefe, Sicherheitsstopps / Deep Stops und RGBM sowie die persönlichen Einstellungen korrekt sind
- das Gerät die korrekten Maßeinheiten (metrisch/imperial) anzeigt
- das Gerät die korrekte Temperatur und Tiefe (0,0 m / 0 ft) anzeigt
- der Alarm-Signalton funktioniert.

Bei Verwendung der optionalen schlauchlosen Druckübertragung muss sichergestellt sein, dass:

- der Drucksender korrekt montiert und das Flaschenventil geöffnet ist
- Sender und Tauchcomputer unter Verwendung eines geeigneten Codes korrekt gekoppelt wurden

- der Drucksender funktioniert (blinkendes Sendersymbol, Anzeige des Flaschendrucks) und keine Batteriewarnung angezeigt wird
- ausreichend Pressluft für den geplanten Tauchgang vorhanden ist. Der angezeigte Druck sollte mit Hilfe des Back-Up-Druckmessers überprüft werden.

Bei Verwendung des NITROX-Modus ist sicherzustellen, dass:

- die korrekte Anzahl an Gasgemischen eingestellt ist und die angegebenen Sauerstoffanteile den tatsächlichen Nitroxgemischen in Ihren Flaschen entsprechen
- die angegebenen Sauerstoffanteile den tatsächlichen Gemischen in Ihren Flaschen entspricht
- die Grenzwerte für den Sauerstoffpartialdruck korrekt eingestellt sind.

Weitere Informationen zum Modus NITROX finden Sie unter Abschnitt 6.2, "Tauchen im NITROX-Modus (DIVEnitrox)".

Der Tauchcomputer kann nun zum Tauchen eingesetzt werden.

### 5.9.3. Batterieanzeige

Temperatur und interne Oxydation können Auswirkungen auf die Batteriespannung haben. Nach längerer Lagerung des Geräts oder bei Benutzung bei niedrigen Temperaturen kann die Warnanzeige für die Batterie aufleuchten, auch wenn noch ausreichend Batteriekapazität vorhanden ist. In diesem Fall erlischt die Warnung in der Regel, wenn der DIVE-Modus aufgerufen wird.

Nach der Batterieprüfung wird die Batteriewarnung durch das entsprechende Symbol angezeigt.



Bei Anzeige des Batteriesymbols im Oberflächenmodus oder bei schwachem Kontrast der Anzeige kann die Batterie zu stark entladen sein, um den Tauchcomputer zu betreiben. Es wird empfohlen, die Batterie zu wechseln.

### **HINWEIS**

Aus Sicherheitsgründen ist bei Anzeige des Batteriesymbols (niedriger Batteriestand) die Hintergrundbeleuchtung deaktiviert.

Der optionale Sender zur schlauchlosen Druckübertragung sendet ein Signal (LOB), wenn seine Batterie zur Neige geht. Diese Batteriewarnung wird im Wechsel mit den Druckwerten angezeigt. In diesem Fall muss die Batterie des Senders gewechselt werden.

### 5.9.4. Tauchen in Höhenlagen

Der Tauchcomputer kann sowohl an Tauchgänge in Höhenlagen angepasst als auch mit einem zusätzlichen Sicherheitsspielraum bei Verwendung des mathematischen Stickstoffmodells betrieben werden.

Bei der Einstellung des Instruments auf die korrekte Höhe muss die Höhenanpassung gemäß Tabelle 5.5, "Einstellungen der Höhenanpassung" erfolgen. Der Tauchcomputer passt sein mathematisches Modell gemäß der eingestellten Höhe an, was in größeren Höhen in kürzeren Nullzeiten resultiert (siehe Tabelle 10.1, "Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Meter)" und Tabelle 10.2, "Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Fuß) "in Abschnitt 10.2, "RGBM").

Tabelle 5.5. Einstellungen der Höhenanpassung

Wert der Höhenanpassung	Höhenbereich
A0	0 - 300 m (0 - 1000 ft)

Wert der Höhenanpassung	Höhenbereich
A1	300 - 1500 m (1000 - 5000 ft)
A2	1500 - 3000 m (5000 - 10000 ft)

HINWEIS Abschnitt 5.8.4, "Persönliche Einstellungen / Höhenanpassung" zeigt

wie der Wert für die Höhe eingestellt wird.

ACHTUNG

Beim Aufstieg in größere Höhen kann es zeitweise zu einer Änderung des Gleichgewichts des im Körper gelösten Stickstoffs kommen. Es wird empfohlen, vor dem Tauchen eine mindestens dreistündige

Akklimatisierungsphase in der neuen Höhe einzuplanen.

### 5.9.5. Persönliche Einstellungen

Persönliche Faktoren beeinflussen die Anfälligkeit für Dekompressionserkrankungen. Diese sind vorhersehbar und können im Dekompressionsmodell berücksichtigt werden. Diese Faktoren sind bei verschiedenen Tauchern unterschiedlich und variieren zudem mit der Tagesform. Die dreistufige persönliche Einstellung ermöglicht die Wahl eines konservativeren Rechenmodells. Für sehr erfahrene Taucher ist eine zweistufige Anpassung des RGBM bei Wiederholungstauchgängen möglich.

Unter anderem können folgende Faktoren das Risiko einer Dekompressionserkrankung erhöhen:

- kalte Temperaturen Wassertemperatur unter 20°C (68°F)
- · schlechte Kondition
- Erschöpfung
- Dehydration
- bereits erlittene Dekompressionserkrankung
- Stress
- Übergewicht

Sie können mit dieser Funktionen Ihre Sicherheit beim Tauchen erhöhen, wenn Sie die persönliche Einstellung gemäß Tabelle 5.6, "Persönliche Einstellungen vornehmen" vornehmen. Unter Idealbedingungen können Sie die Standardeinstellung (P0) beibehalten. Falls Sie unter erschwerten Bedingungen tauchen oder andere Gründe das Risiko einer Dekompressionserkrankung erhöhen, wählen Sie P1 oder die konservativste Einstellung P2. Der Tauchcomputer passt sein mathematisches Modell gemäß der persönlichen Einstellungen an, was in kürzeren Nullzeiten resultiert (siehe Abschnitt 10.2.2, "Nullzeitgrenzen", Tabelle 10.1, "Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Meter)" und Tabelle 10.2, "Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Fuß)").

Tabelle 5.6. Persönliche Einstellungen vornehmen

Wert für persön- liche Einstel- lung	Bedingungen	Gewünschte Tabellen
P0	Idealbedingungen	Standard
P1	Risikofaktoren oder nicht ideale Bedingungen	Schrittweise zunehmende Sicherheit
P2	Vermehrte Risikofaktoren oder nicht ideale Bedingungen	

Der Suunto Vyper AIR ermöglicht sehr erfahrenen Tauchern, die bereit sind, ein höheres Risiko zu akzeptieren, das RGBM-Rechenmodell anzupassen. In der Standardeinstellung rechnet das RGBM mit 100 %. Suunto empfiehlt dringend, das RGBM mit 100 % zu verwenden. Statistisch gesehen passieren bei sehr erfahrenen Tauchern weniger Dekompressionsunfälle. Der Grund hierfür ist nicht bekannt, aber es besteht die Möglichkeit, dass bei sehr erfahrenen Tauchern eine gewisse physiologische und psychologische Gewöhnung auftritt. Bei machen Tauchern oder unter bestimmten Bedingungen kann die Verwendung des abgeschwächten RGBM-Modus (50 %) angebracht sein. Siehe *Tabelle 5.7*, "Einstellungen des RGBM-Modells".

Tabelle 5.7. Einstellungen des RGBM-Modells

Tabolio C.T. Elifotolia ilgori deci Nedalio			
RGBM-Einstel- lung	Gewünschte Tabellen	Auswirkung	
100%	Standard Suunto RGBM- Modell (Standardwert)	Volle RGBM-Auswirkung	
50%	Abgeschwächtes RGBM- Modell	Geringere RGBM-Auswirkung, höheres Risiko!	

### 5.10. Sicherheitsstopps

Sicherheitsstopps gehören bei Sporttauchern zur Durchführung sicherer Tauchgänge und sind wesentlicher Bestandteil der meisten Tauchtabellen. Gründe für Sicherheitsstopps sind: Verringerung des Risikos einer vorklinischen Dekompressionserkrankung, Reduktion von Mikrobläschen, Kontrolle über den Aufstieg und Orientierung beim Aufstieg.

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> zeigt zwei verschiedene Arten von Sicherheitsstopps an: Empfohlene Sicherheitsstopps und verbindliche Sicherheitsstopps.

# 5.10.1. Empfohlene Sicherheitsstopps

Bei jedem Tauchgang tiefer als 10 m zeigt der Tauchcomputer für den Sicherheitsstopp im Tiefenbereich zwischen 3 m und 6 m (10 ft–20 ft) einen dreiminütigen Countdown an. Dabei werden in der Mitte der Anzeige anstelle der Nullzeit das STOP-Zeichen und der dreiminütige Countdown eingeblendet.



# **HINWEIS**

Der empfohlene Sicherheitsstopp wird, wie sein Name schon sagt, lediglich empfohlen. Eine Nichtbeachtung muss nicht durch verlängerte Oberflächenintervalle oder verkürzte Tauchzeiten ausgeglichen werden.

# 5.10.2. Verbindliche Sicherheitsstopps

Liegt die Aufstiegsgeschwindigkeit dauerhaft über 10 m pro Minute (33 ft / min) länger als 5 Sekunden bilden sich mehr Mikroblasen als im Dekompressionsmodell vorgesehen. Das RGBM-Rechenmodell von Suunto reagiert dahingehend, dass es für derartige Tauchgänge einen verbindlichen Sicherheitsstopp vorschreibt. Die Dauer dieses Sicherheitsstopps ist abhängig davon, wie weit die zulässige Aufstiegsgeschwindigkeit überschritten wurde.

Das STOP-Zeichen wird angezeigt. Sobald Sie sich im Bereich zwischen 6 m und 3 m (20 ft–10 ft) befinden, werden zusätzlich das CEILING-Symbol, die Tiefe, auf der der Stopp durchgeführt werden soll, und die Zeitdauer des Stopps angezeigt. Sie sollten solange nicht auftauchen, bis das Zeichen für den verbindlichen Sicherheitsstopp erlischt. Die Gesamtlänge des verbindlichen Sicherheitsstopps ist abhängig davon, wie weit die zulässige Aufstiegsgeschwindigkeit überschritten wurde.



Bei aktiver Warnung für einen verbindlichen Sicherheitsstopp müssen Sie eine Mindesttiefe von 3 m (10 ft) einhalten . Wenn Sie über die Mindesttiefe steigen, wird ein nach unten weisender Pfeil angezeigt und es werden kontinuierliche Signaltöne ausgegeben. Sie sollten sofort mindestens bis auf die für den verbindlichen Sicherheitsstopp vorgegebene Tiefe abtauchen. Wenn Sie die Situation im Laufe des Tauchgangs korrigieren, bleibt der Vorfall ohne Auswirkungen auf die Dekompressionsberechnungen für nachfolgende Tauchgänge.



Verletzen Sie die Vorschriften zum verbindlichen Sicherheitsstopp weiterhin, wird die Berechnung der Gewebesättigung beeinflusst und die Nullzeit für den folgenden Tauchgang wird verkürzt. Sie sollten dann Ihr Oberflächenintervall vor dem nächsten Tauchgang verlängern.

### 5.11. Deep Stops

Deep Stops sind Sicherheitsstopps, die in größeren Tiefen als herkömmliche Dekompressionsstopps durchgeführt werden. Dabei wird die Bildung und Anregung von Mikroblasen minimiert.

Das Suunto RGBM errechnet die Deep Stops schrittweise und setzt den ersten Stopp etwa auf die halbe Tiefe zwischen maximaler Tiefe und Ceiling (Tiefe der Dekostufe). Nachdem der erste Deep Stop durchgeführt wurde, wird der nächste etwa auf die halbe Tiefe zur Ceiling-Tiefe gesetzt usw. bis die Ceiling-Tiefe erreicht ist.

Die Länge der Deep Stops kann auf 1 oder 2 Minuten eingestellt werden.

### 6. TAUCHEN

Dieser Abschnitt enthält Anweisungen zur Bedienung des Tauchcomputers und zur Interpretation der Anzeigen. Sie werden feststellen, dass dieser Tauchcomputer sehr einfach zu benutzen und abzulesen ist. Jede Anzeige zeigt nur die für den jeweiligen Tauchmodus relevanten Daten.

# 6.1. Tauchen im Modus AIR (DIVEair)

In diesem Abschnitt wird gezeigt, wie der Tauchcomputer beim Tauchen mit normaler Pressluft optimal eingesetzt wird. Hinweise zum Aktivieren des Modus DIVE Air finden Sie unter Abschnitt 5.9.1, "DIVE-Modus aufrufen".



DER TAUCHGANG WURDE GERADE BEGONNEN UND DIE NULLZEIT LIEGT ÜBER 99 MINUTEN, ES WIRD KEIN WERT ANGEZEIGT.

### **HINWEIS**

In Tiefen oberhalb von 1,2 m (1,4 ft) bleibt der Tauchcomputer im Oberflächenmodus. Bei größeren Tiefen schaltet das Gerät automatisch in den DIVE-Modus (Tauchen). Es wird empfohlen, den Oberflächenmodus vor Beginn des Tauchgangs manuell zu aktivieren, um wichtige Kontrollen im Voraus vornehmen zu können.

# 6.1.1. Grundlegende Tauchdaten

Bei Nullzeit-Tauchgängen werden folgende Informationen angezeigt:

- aktuelle Tiefe in Meter (Fuß)
- verfügbare Nullzeit in Minuten (NO DEC TIME)
- Aufstiegsgeschwindigkeit als Balkendiagramm auf der rechten Seite
- blinkendes Achtung-Symbol, wenn ein verlängertes Oberflächenintervall empfohlen wird (siehe Tabelle 7.1, "Alarme")
- · die Deep Stop-Tiefe, sofern aktiviert



TAUCHANZEIGE – AKTUELLE TIEFE IST 15 M, VERBLEIBENDE NULLZEIT IST 38 MIN, VERSTRICHENE TAUCHZEIT 13 MIN.

Mit den Tasten UP/ DOWN aufrufbare alternative Anzeigen zeigen Folgendes an:

- verstrichene Tauchzeit in Minuten (DIVE TIME)
- Wassertemperatur in °C (°F)
- maximale Tiefe des Tauchgangs in Meter (Fuß) (MAX)
- aktuelle Uhrzeit (TIME)





DOWN-TASTE WECHSELT ZWISCHEN ANZEIGE VON MAXIMALTIEFE, AKTUELLER TIEFE UND FLASCHENDRUCK.



Bei aktivierter schlauchloser Druckübertragung wird zusätzlich angezeigt:

- Restluftzeit, mittleres Fenster links (AIR TIME)
- · Flaschendruck in bar (oder psi), unten links
- Flaschendruck, grafisch auf der linken Seite

### 6.1.2. Lesezeichen

Es besteht die Möglichkeit, während des Tauchgangs ein Lesezeichen im Profil zu speichern. Lesezeichen werden beim Navigieren durch die Anzeige des Profilspeichers angezeigt. Die Lesezeichen werden außerdem als Anmerkungen in der zum Herunterladen verfügbaren PC-Software "Suunto Dive Manager" angezeigt.

Im Lesezeichen werden Tauchtiefe, Tauchzeit, Wassertemperatur und Kompasskurs (bei eingeschaltetem Kompass) sowie Flaschendruckdaten (sofern verfügbar) angezeigt.

Um während des Tauchgangs ein Lesezeichen zu speichern, drücken Sie die Taste SELECT. Sie erhalten eine kurze Bestätigung.



### 6.1.3. Flaschendruckdaten

Die Flaschendruckdaten werden in der unteren linken Ecke der alternativen Anzeige digital in bar (bzw. psi) angezeigt. Bei jedem Start eines Tauchgangs beginnt die Berechnung der Restluftzeit. Nach 30 bis 60 Sekunden (abhängig von Ihrem Luftverbrauch auch später) wird die erste Berechnung der Restluftzeit links im mittleren Anzeigefenster dargestellt. Die Berechnung basiert immer auf dem aktuellen Druckverlust in Ihrem Tauchgerät und passt sich automatisch der Flaschengröße und Ihrem gegenwärtigen Luftverbrauch an.



Eine Änderung Ihres Luftverbrauchs wird in 1-Sekunden-Intervallen über einen Zeitraum von 30 bis 60 Sekunden erfasst. Erhöht sich Ihr Luftverbrauch, wirkt sich dies in kürzester Zeit auf die verbleibende Restluftzeit aus, während bei gesenktem Luftverbrauch die Restluftzeit nur allmählich verlängert wird. Dadurch wird eine zu optimistische Voraussage über die Restluftzeit, die durch eine nur kurzfristige Verringerung des Luftverbrauchs entstehen könnte, vermieden.

Die Berechnung der Restluftzeit schließt eine Sicherheitsreserve von 35 bar (500 psi) ein. Dies bedeutet, dass bei einer angezeigten Restluftzeit von 0 sich immer noch ca. 35 bar (500 psi) Druck in Ihrem Tauchgerät befinden (abhängig vom Luftverbrauch). Bei hohem Luftverbrauch wird die Reserve eher 50 bar (725 psi), bei niedrigem Luftverbrauch eher 35 bar (500 psi) betragen.

HINWEIS Wenn Sie Ihr Tarierjacket mit Luft füllen, beeinflusst dies aufgrund des erhöhten Luftverbrauchs die Berechnung der Restluftzeit.

HINWEIS Temperaturschwankungen beeinflussen den Flaschendruck und damit auch die Berechnung der Restluftzeit.

# Warnungen bei geringem Luftdruck

Der Tauchcomputer warnt Sie mit einem dreimal hintereinander folgenden Doppelton und einer blinkenden Druckanzeige, wenn der Flaschendruck den Wert 50 bar (725 psi) erreicht. Drei Doppeltöne ertönen außerdem, wenn der Flaschendruck den vom Benutzer gewählten Alarmwert für den Flaschendruck erreicht oder die Restluftzeit abgelaufen ist.

# 6.1.4. Anzeige der Aufstiegsgeschwindigkeit

Die Aufstiegsgeschwindigkeit wird auf der rechten Seite grafisch dargestellt. Bei Überschreiten der maximal zulässigen Aufstiegsgeschwindigkeit beginnen die unteren Segmente zu blinken, während das oberste Segment konstant bleibt. Dies bedeutet, dass die maximal zulässige Aufstiegsgeschwindigkeit permanent überschritten wurde oder dass die momentane Aufstiegsgeschwindigkeit erheblich über dem zulässigen Maximalwert liegt.



AKTIVIERTE HINTERGRUND-BELEUCHTUNG, ALARMTONE UND BLINKENDE ANZEIGE FÜR AUFSTIEGSGESCHWINDIGKEIT ZEIGEN AN, DASS SIE SCHNELLER ALS 10 M PRO MINUTE AUFSTEIGEN. LEGEN SIE AUF EINER TIEFE VON 6 M EINEN VERBINDLICHEN SICHERHEITSSTOPP EINI

### **ACHTUNG**

ÜBERSCHREITEN SIE KEINESFALLS DIE MAXIMALE AUFSTIEGS-GESCHWINDIGKEIT! Zu schnelles Aufsteigen erhöht die Gefahr eines Dekompressionsunfalls. Sie sollten immer die verbindlichen und empfohlenen Sicherheitsstopps einhalten, nachdem Sie die maximal empfohlene Aufstiegsgeschwindigkeit überschritten haben. Eine Nichtbeachtung des verbindlichen Sicherheitsstopps beeinflusst die Dekompressionsberechnung für die nächsten Tauchgänge. Fortgesetzte Überschreitung der maximalen Aufstiegsgeschwindigkeit macht verbindliche Sicherheitsstopps erforderlich. Wenn die empfohlenen Deep Stops aktiviert sind, wird deren Länge in Sekunden angezeigt.

# 6.1.5. Sicherheitsstopps

Bei Tauchgängen mit Tiefen über 10 m wird automatisch ein empfohlener Sicherheitsstopp von 3 min angezeigt.

# 6.1.6. Dekompressionstauchgänge

Wenn der Wert für NO DEC TIME "0" erreicht, wird der Tauchgang ein Dekompressionstauchgang, d. h. Sie müssen einen oder mehrere Dekompressionsstopps auf Ihrem Weg zur Oberfläche einlegen. Die Anzeige NO DEC TIME wird durch die Bezeichnung ASC TIME ersetzt. Zusätzlich wird der Hinweis CEILING (Dekostufe) angezeigt. Ein nach oben weisender Pfeil fordert Sie zum Aufstieg auf.

Wenn Sie während eines Tauchgangs die Nullzeit überschreiten, stellt Ihnen Ihr Tauchcomputer die notwendigen Informationen für einen Dekompressionstauchgang zur Verfügung. Anschließend liefert das Gerät Informationen für Oberflächenintervall und Wiederholungstauchgänge.

Anstatt feste Tiefen für die Dekompression vorzugeben, erlaubt der Tauchcomputer, den Dekompressionsvorgang in einem variablen Tiefenbereich durchzuführen (kontinuierliche Dekompression).

Die Aufstiegszeit (ASC TIME) ist die minimale Zeit, welche zum Erreichen der Oberfläche bei einem Dekompressionstauchgang notwendig ist. Sie setzt sich zusammen aus:

- benötigter Zeit, um mit einer Geschwindigkeit von 10 m pro Minute (33 ft / min) zur Tiefe der Dekostufe (Ceiling) aufzutauchen. Diese Tiefe ist die geringste zulässige Tiefe, in die aufgetaucht werden darf.
- auf Ceiling-Tiefe abzuwartender Zeit
- · für etwaige verbindliche Sicherheitsstopps aufzuwendender Zeit
- nach Absolvieren der verbindlichen Dekompressionstauchgänge zum Aufstieg an die Oberfläche benötigte Zeit

# **HINWEIS**

Zusätzliche verbindliche Sicherheitsstopps sind möglich, die nicht in ASC TIME erscheinen.

### **ACHTUNG**

DIE TATSÄCHLICHE AUFSTIEGSZEIT KANN LÄNGER ALS DIE VOM COMPUTER ANGEZEIGTE ZEIT SEIN! Die Aufstiegszeit erhöht sich, wenn:

- Sie in der Tiefe bleiben
- Sie langsamer als mit 10 m / Min (33 ft / min) aufsteigen
- Sie den Dekompressionsstopp in einer Tiefe unterhalb der Ceiling-Tiefe einlegen

Diese Faktoren erhöhen außerdem den Luftbedarf, welchen Sie zum Aufstieg benötigen.

### Ceiling (Dekostufe), Dekozone, Floor (Dekogrenze) und Dekompressionsbereich

Für die Dekompression ist es wichtig, dass Sie die Bedeutung der Begriffe "Dekostufe", "Dekogrenze" und "Dekompressionsbereich" kennen.

- Ceiling (Dekostufe) ist die geringste zulässige Tiefe, in die zur Dekompression aufgetaucht werden darf. Alle Stopps müssen in dieser Tiefe oder darunter erfolgen
- Die Dekozone ist der optimale Bereich für Dekompressionsstopps. Es ist der Tiefenbereich zwischen Dekostufe und 1,2 m (121,92 cm) unterhalb der Dekostufe.
- Floor (Dekogrenze) ist die größte Tiefe, die Sie zur Dekompression aufsuchen dürfen.
   Die Dekompression beginnt, wenn Sie die Dekogrenze während des Aufstiegs passieren.
- Der Dekompressionsbereich umfasst den Tiefenbereich zwischen Dekogrenze und Dekostufe. Innerhalb dieses Bereichs findet eine Dekompression statt. Allerdings muss unbedingt beachtet werden, dass die Dekompression in der Nähe der Dekogrenze nur sehr langsam stattfindet.



Die Tiefe der Dekostufe und der Dekogrenze hängt von Ihrem Tauchprofil ab. Die Dekostufe liegt in geringer Tiefe, wenn Sie gerade dekompressionspflichtig geworden sind, verbleiben Sie jedoch in der Tiefe, verschiebt sie sich nach unten und die Aufstiegszeit erhöht sich. Ebenso können Dekogrenze und Dekostufe nach oben wandern, während Sie dekomprimieren.

Bei rauer See kann es sehr schwierig sein, eine konstante Tiefe nahe der Oberfläche einzuhalten. In diesem Fall ist es ratsam, einen zusätzlichen Abstand zur Dekostufe einzuhalten, um sicherzustellen, dass die Wellen Sie nicht über die Dekostufe hinaus anheben. Suunto empfiehlt eine Dekompression tiefer als 4 m (13 ft), auch wenn eine Dekostufe in geringerer Tiefe berechnet wird.

**HINWEIS** 

Unterhalb der vorgegebenen Dekostufe ist die Dekompressionsphase länger und der Luftverbrauch höher.

**ACHTUNG** 

TAUCHEN SIE KEINESFALLS OBERHALB EINER EINZUHALTEN-DEN DEKOSTUFE! Sie müssen während der Dekompression unterhalb der Dekostufe bleiben. Um dies sicher gewährleisten zu können, sollten Sie die Dekompression etwas unterhalb der Dekostufe ausführen.

# Anzeige unterhalb der Dekogrenze

Die blinkende Anzeige ASC TIME und ein aufwärts weisender Pfeil bedeuten, dass Sie sich unterhalb der Dekogrenze befinden. Sie sollten sofort mit dem Aufstieg beginnen. Die Tiefe der Dekostufe wird links, die minimale Aufstiegszeit rechts im mittleren Fenster angezeigt. Nachfolgende Abbildung zeigt ein Beispiel für die Anzeige bei einem dekompressionspflichtigen Tauchgang mit Deep Stops unterhalb der Dekogrenze.



NACH OBEN WEISENDER PFEIL, BLINKENDE ANZEIGE ASC TIME UND ALARMTON WEISEN SIE AUF DEN AUFSTIEG HIN. DIE MINDESTAUFSTIEGSDAUER EINSCHLIESSLICH VERBINDLICHEM SICHERREITSSTOPP IST 15 MINUTEN. DIE DEKOSTUFE LIEGT AUF 3 M.

# Anzeige oberhalb der Dekogrenze

Wenn Sie die Dekogrenze erreichen, hört die Anzeige ASC TIME auf zu blinken und der aufwärts weisende Pfeil erlischt. Nachfolgende Abbildung zeigt die Anzeige bei einem dekompressionspflichtigen Tauchgang oberhalb der Dekogrenze.



DER NACH OBEN WEISENDE PFEIL IST ERLOSCHEN UND DIE ANZEIGE ASC TIME HAT AUFGEHORT ZU BLINKEN. DIES BEDEUTET, DASS SIE DEN DEKOMPRESSIONSBEREICH ERREICHT HABEN.

Die Dekompression beginnt nun, erfolgt jedoch sehr langsam. Sie sollten Ihren Aufstieg fortsetzen.

# Anzeige innerhalb der Dekozone

Bei Erreichen der Dekozone werden zwei gegeneinander gerichtete Pfeile ("Sanduhr-Symbol") angezeigt. Nachfolgende Abbildung zeigt die Anzeige bei einem dekompressionspflichtigen Tauchgang innerhalb der Dekozone.



ZWEI GEGENEINANDER GERICHTETE PFEILE "SANDUHR-SYMBOL". SIE BEFINDEN SICH IN DER DEKOZONE AUF 3 M UND IHRE MINDESTAUFSTIEGSDAUER BETRÄGT 15 MINUTEN

Während des Dekompressionsstopps wird ein Countdown für ASC TIME (Aufstiegszeit) angezeigt. Die nächsthöhere Dekostufe kann aufgesucht werden, sobald dies angezeigt wird. Sie dürfen erst auftauchen, nachdem die Anzeigen ASC TIME und CEILING erloschen sind, d. h. der Dekompressionsstopp und alle verbindlichen Sicherheitsstopps absolviert wurden. Es wird jedoch empfohlen, zu warten, bis das STOP-Symbol ebenfalls erloschen ist. Dies bedeutet, dass der 3-minütige empfohlene Sicherheitsstopp ebenfalls vollendet ist.

# Anzeige oberhalb der Dekostufe

Wenn Sie während eines Dekompressionsstopps über die Dekostufe steigen, wird ein nach unten weisender Pfeil angezeigt und der Summer ertönt.



DEKOMPRESSIONSTAUCHGANG, ÜBER DEKOSTUFE.
ACHTEN SIE AUF DEN NACH UNTEN WEISENDEN PFEIL,
DIE WARNANZEIGE "ER" UND DEN ALARM. SIE SOLLTEN
SOFORT (INNERHALB VON 3 MINUTEN) MINDESTENS
AUF DIE TIEFE DER DEKOSTUFE ABTAUCHEN.

Zusätzlich wird eine blinkende Fehlerwarnung "Er" angezeigt, die darauf hinweist, dass Sie den Fehler innerhalb von drei Minuten korrigieren müssen. Sie müssen sofort mindestens bis auf die Tiefe der Dekostufe (Ceiling) abtauchen.

Falls Sie die Dekompression weiterhin unterlassen, wechselt der Tauchcomputer in einen permanenten Fehlermodus. In diesem Modus kann das Gerät nur als Tiefenmesser und Uhr benutzt werden. Sie dürfen nach dem Auftauchen innerhalb von 48 Stunden keine weiteren Tauchgänge durchführen. (Siehe *Abschnitt 5.6. "Fehlerbedingungen"*).

# 6.2. Tauchen im NITROX-Modus (DIVEnitrox)

Der NITROX-Modus (DIVEnitrox) ist der zweite Tauchmodus des Suunto Vyper AIR und wird beim Tauchen mit sauerstoffangereicherten Gasgemischen verwendet.

### 6.2.1. Vor dem Tauchen im NITROX-Modus

Im NITROX-Modus muss immer der korrekte Sauerstoffanteil der Flaschenfüllung eingegeben werden, um eine richtige Berechnung von Stickstoff und Sauerstoff zu gewährleisten. Das Rechenmodell des Computers für Sauerstoff und Stickstoff passt sich den eingegebenen Werten an. Der Tauchcomputer akzeptiert keine Nachkommastellen bei der Eingabe der Sauerstoffkonzentration. Runden Sie daher stets ab. 31,8 % Sauerstoff sollten Sie als 31 % eingegeben. Aufrunden würde zu einer Unterbewertung des Stickstoffanteils führen und die Dekompressionsberechnungen beeinflussen. Wenn Sie den Computer auf konservativere Berechnungen einstellen wollen, verwenden Sie die persönlichen Einstellungen oder reduzieren Sie die PO<sub>2</sub>-Einstellung, um die Sauerstoffsättigung entsprechend der eingegebenen O<sub>2</sub> %- und PO<sub>2</sub>-Werte zu beeinflussen. Auf sauerstoffangereichertem Gemisch (Nitrox) basierende Berechnungen resultieren in längeren Nullzeiten und geringeren maximal zulässigen Tiefen.

Aus Sicherheitsgründen werden die Sauerstoffberechnungen mit einen Sauerstoff-Prozentsatz von 1 % +  $O_2$  % -Einstellung durchgeführt.

Im Modus NITROX erfolgt die Tauchgangplanung unter Berücksichtigung der eingegebenen Werte für  $O_2$ % und  $PO_2$ .

Informationen zur Einstellung des Nitrox-Gemisches finden Sie unter Abschnitt 5.8.3, "Nitrox-Werte einstellen".

# Standardeinstellungen für Nitrox

Im NITROX-Modus kann der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> 1 oder 2 Nitrox-Gemische mit einem Sauerstoffanteil von 21-99% berücksichtigen.

Im Modus NITROX ist die Standardeinstellung für MIX1 (Gemisch 1) normale Pressluft (21 %  $O_2$ ). Diese Einstellung für  $O_2$  % bleibt solange bestehen, bis ein anderer Sauerstoffwert eingegeben wird (22% - 99%). Der voreingestellte Wert des maximalen Sauerstoffpartialdrucks ist 1,4 bar. Dieser Wert kann zwischen 0,5 und 1,6 bar eingestellt werden. MIX2 (Gemisch 2) ist in der Standardeinstellung deaktiviert (OFF). Informationen zum Aktivieren von MIX2 finden Sie unter Abschnitt 6.2.4. "Gaswechsel und Verwendung ver-

Aktivieren von MIX2 finden Sie unter Abschnitt 6.2.4, "Gaswechsel und Verwendung verschiedener Gasgemische". Sauerstoffanteil und maximaler Sauerstoffpartialdruck werden für MIX2 permanent gespeichert.

# 6.2.2. Sauerstoffanzeige

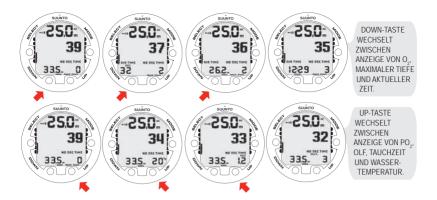
Im Modus NITROX werden die in der folgenden Abbildung gezeigten Informationen angezeigt. Im NITROX-Modus wird die maximale Tauchtiefe basierend auf den eingestellten Werten für O<sub>2</sub>% und PO<sub>2</sub> berechnet.



AKTIVIERUNG DES NITROX-MODUS. DIE MAXIMALE TAUCHTIEFE BASIEREND AUF DEN EINGESTELLTEN WERTEN FÜR O<sub>2</sub> (21 %) UND PO<sub>2</sub> (1,4 BAR) LIEGT BEI 56,7 M.

Im NITROX-Modus zeigt der Suunto Vyper AIR außerdem auf der alternativen Anzeige:

- Sauerstoffanteil in Prozent (O<sub>2</sub>%)
- eingestellten Sauerstoffpartialdruck (PO<sub>2</sub>)
- aktuelle Sauerstofftoxizität (OLF)
- · maximale Tiefe
- aktuelle Uhrzeit
- Wassertemperatur
- Tauchzeit
- Flaschendruck



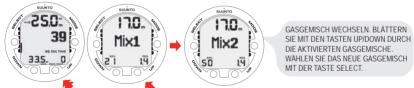
### 6.2.3. Oxygen Limit Fraction (OLF)

Zusätzlich zur Stickstoffsättigung gibt der Tauchcomputer im NITROX-Modus den Wert der Sauerstoffsättigung an. Diese Berechnungen werden als eigene Funktionen ausgeführt. Der Tauchcomputer stellt separate Berechnung für die Vergiftung des zentralen Nervensystems (CNS, Central Nervous System) und für die pulmonale Sauerstoffvergiftung an. Bei letzterer wird zur Messung der Sauerstofftoleranzwert (OTU, Oxygen Tolerance Unit) addiert. Beide Bereiche werden berücksichtigt, so dass die maximale Sättigung als 100 % ausgedrückt werden kann.

Als OLF (Oxygen Limit Fraction, Sauerstofftoleranzbereich) wird nur der höhere (und damit begrenzende) Wert aus beiden Berechnungen angezeigt. Die Berechnungen zur Sauerstofftoxizität basieren auf den in *Abschnitt 10.3, "Sauerstoffsättigung"* genannten Faktoren.

### 6.2.4. Gaswechsel und Verwendung verschiedener Gasgemische

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> erlaubt den Gaswechsel zu einem anderen aktivierten Gasgemisch während des Tauchgangs. Der Gaswechsel erfolgt gemäß folgender Schritte:



### **HINWEIS**

Gemischnummer,  $O_2\%$ , und  $PO_2$  werden beim Scrollen angezeigt. Wenn der eingestellte  $PO_2$ -Grenzwert überschritten wird, blinkt der angezeigte  $PO_2$ -Wert. Der Tauchcomputer erlaubt nicht, das Gasgemisch zu wechseln, wenn der  $PO_2$ -Wert dadurch überschritten wird. In diesem Fall wird das Gasgemisch angezeigt, kann aber nicht ausgewählt werden.

### **HINWEIS**

Wenn innerhalb von 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät zur Tauchanzeige zurück, ohne das Gasgemisch zu ändern. Während des Aufstiegs fordert das Gerät Sie auf, das Gasgemisch zu wechseln, sobald der PO<sub>2</sub>-Wert des nächsten Gemisches einen Gaswechsel zulässt. Dies wird durch die blinkende Anzeige des O<sub>2</sub> %-Werts des aktuellen Gemisches begleitet von drei Signaltönen angezeigt.

### 6.3. Tauchen im Modus GAUGE (DIVEgauge)

Im GAUGE-Modus kann der Tauchcomputer als Timer verwendet werden.

Im GAUGE-Modus wird immer die Gesamttauchzeit in Minuten rechts unten angezeigt. Zusätzlich wird im mittleren Fenster der Anzeige die Tauchzeit in Minuten und Sekunden angezeigt. Die mit der Taste SELECT bedienbare Tauchzeit-Stoppuhr im mittleren Fenster wird zu Beginn des Tauchgangs aktiviert und kann während des Tauchgangs zurückgestellt werden.



DRÜCKEN DER TASTE SELECT WÄHREND EINES TAUCHGANGS ERSTELLT EIN LESEZEICHZEN IM PROFILSPEICHER. DIE ANZEIGE DER TAUCHZEIT WIRD ZURÜCKGESETZT UND DAS BISHERIGE INTERVALL WIRD UNTEN ANGEZEIGT.

Der Flaschendruck (falls aktiviert) wird während des Tauchgangs ebenfalls angezeigt.

HINWEIS Im Modus GAUGE stehen keine Informationen zur Dekompression zur Verfügung.

HINWEIS Auch die Aufstiegsgeschwindigkeit wird im Modus GAUGE nicht

überwacht.

HINWEIS

Wenn Sie im GAUGE-Modus einen Tauchgang durchgeführt haben, ist es nicht möglich, in einen anderen Modus zu wechseln, solange die Flugverbotszeit nicht abgelaufen ist.

### 7. NACH DEM TAUCHEN

Auch nach der Rückkehr an die Oberfläche liefert der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> sicherheitsrelevante Tauchganginformationen und Alarmanzeigen. Berechnungen für die Planung von Wiederholungstauchgängen tragen zur Optimierung Ihrer Sicherheit bei.

Tabelle 7.1. Alarme

Angezeigtes Symbol	Bedeutung
$\triangle$	Achtung-Symbol - Oberflächenintervall muss verlängert werden
Er	Dekostufe nicht eingehalten
<b>→</b> NO	Flugverbots-Symbol

### 7.1. Oberflächenintervall

Beim Auftauchen auf weniger als 1,2 m/4 ft schaltet die Anzeige des Tauchcomputers vom DIVE-Modus (Tauchen) in den SURFACE-Modus (Oberfläche):



SIE HABEN EINEN TAUCHGANG VON 6 MIN GEMACHT UND SIND SEIT 15 MIN WIEDER AN DER OBERFLÄCHE. HIRE AKTUELLE TIEFE IST 0,0 M. DAS FLUGZEUGSYMBOL UND DIE ANGEZEIGTE FLUGVERBOTSZEIT WEISEN DARAUF HIN, DASS SIE IN DEN NÄCHSTEN 20 STUNDEN NICHT FLIEGEN SOLLTEN.

Auf den alternativen Anzeigen werden folgende Informationen angezeigt:

- maximale Tiefe des letzten Tauchgangs in Meter (Fuß)
- Tauchzeit des letzten Tauchgangs in Minuten (DIVE TIME)
- aktuelle Uhrzeit (TIME)
- aktuelle Wassertemperatur in °C (°F)
- Flaschendruck, falls aktiviert

Im NITROX-Modus werden zusätzlich folgende Informationen angezeigt:

- Sauerstoffanteil in Prozent (O<sub>2</sub> %)
- eingestellter Sauerstoffpartialdruck (PO<sub>2</sub>)
- aktuelle Sauerstofftoxizität (OLF)

### 7.2. Tauchgangnummerierung

Mehrere Tauchgänge werden als Serie von Wiederholungstauchgängen betrachtet, wenn die berechnete Flugverbotszeit zwischen den Tauchgängen noch nicht abgelaufen ist. Die Tauchgänge innerhalb einer Serie werden nummeriert. Der erste Tauchgang der Serie wird als DIVE 1 (Tauchgang 1), der zweite als DIVE 2, der dritte als DIVE 3 usw. nummeriert.

Wenn Sie innerhalb von 5 Minuten wieder abtauchen, interpretiert der Tauchcomputer dies als eine Fortsetzung des vorhergehenden Tauchgangs. Die Tauchganganzeige wird dargestellt, die Tauchgangnummer bleibt unverändert und die Tauchzeit läuft weiter. Nach 5 Minuten an der Oberfläche werden nachfolgende Tauchgänge als Wiederholungstauchgänge eingestuft. Der im Planungsmodus angezeigte Tauchgangzähler wird bei einem nachfolgenden Tauchgang um eine Zahl erhöht.

### 7.3. Planung von Wiederholungstauchgängen

Der Suunto Vyper AIR verfügt über einen Tauchgangplaner, der die Nullzeitgrenzen für einen Folgetauchgang errechnet und dabei die aufgrund des vorhergehenden Tauchgangs noch bestehende Stickstoffsättigung berücksichtigt. Der Planungsmodus wird unter Abschnitt 7.5.1, "Tauchgangplanung (PLANnodec)" erklärt.

### 7.4. Fliegen nach dem Tauchen

Im DIVE-Modus wird die Flugverbotszeit in der Displaymitte neben dem Flugzeugsymbol angezeigt. Im TIME-Modus erscheint das Flugzeugsymbol oben links. Fliegen oder der Aufenthalt in größerer Höhe sind solange nicht erlaubt, bis das Flugzeug-Symbol erlischt. Die Flugverbotszeit beträgt immer mindestens 12 Stunden oder entspricht der sog. Entsättigungszeit (falls diese mehr als 12 Stunden beträgt). Für Entsättigungszeiten unter 70 Minuten wird keine Flugverbotszeit angezeigt.

Im permanenten Fehlermodus und im GAUGE-Modus (Tiefenmesser) beträgt die Flugverbotszeit 48 Stunden.

Zu Flugverbotszeiten empfiehlt Divers Alert Network (DAN) Folgendes:

- Vor einem Flug mit einem Verkehrsflugzeug (Kabinendruck entspricht einer Höhe bis zu 2400 m / 8000 ft) sollte eine Oberflächenpause von mindestens 12 Stunden eingehalten werden, um das Auftreten von Symptomen hinreichend sicher ausschließen zu können.
- Taucher, die über mehrere Tage mehrere Tauchgänge durchführen wollen oder Tauchgänge absolvieren wollen, die Dekompressionsstopps erfordern, sollten ein Oberflächenintervall von mehr als 12 Stunden vor einem Flug einplanen. Laut UHMS (Undersea and Hyperbaric Medical Society) sollten Taucher, die mit normaler Pressluft getaucht sind und keine Symptome einer Dekompressionserkrankung aufweisen, sogar frühestens 24 Stunden nach dem letzten Tauchgang mit einem Verkehrsflugzeug (Kabinendruck entspricht einer Höhe von ca. 2400 m / 8000 ft) fliegen. Diese Empfehlung nennt lediglich zwei Ausnahmen:
  - Bei einem Taucher, dessen gesamte Tauchzeit innerhalb der letzten 48 Stunden weniger als 2 Stunden betragen hat, reicht eine Oberflächenpause von 12 Stunden vor einem Flug.
  - Vor Flügen nach einem dekompressionspflichtigen Tauchgang sollte mindestens eine 24-stündige, nach Möglichkeit eine 48-stündige Pause erfolgen.
- Suunto empfiehlt, sowohl die Richtlinien von DAN und UHMS als auch die Anzeige des Tauchcomputers zu beachten, damit ein Flug nur unter sicheren Bedingungen durchgeführt werden kann.

### 7.5. PLAN-Modus

Der Modus PLAN enthält den Tauchgangplaner (PLANnodec) sowie den Simulationsmodus (PLANsimulator).



### 7.5.1. Tauchgangplanung (PLANnodec)

Der Modus Tauchgangplanung zeigt die Nullzeiten für einen weiteren Tauchgang unter Berücksichtigung der Restsättigung vorheriger Tauchgänge.

Beim Aufrufen des Modus PLANnodec wird zunächst kurz die Restentsättigungszeit angezeigt, bevor der Planungsmodus startet.

Mit den Tasten UP/DOWN können Sie in 3-m-Schritten bis maximal 45 m durch die Nullzeitgrenzen navigieren. Nullzeiten über 99 Minuten werden als "—" dargestellt.



BEIM AUFRUFEN DES MODUS PLANNODEC WERDEN ZUNÄCHST KURZ GEWEBESÄTTIGUNG UND RESTENTSÄTTIGUNGSZEIT ANGEZEIGT, BEVOR DER PLANUNGSMODUS STARTET. VERSCHIEDENE NULLZEITGRENZEN MIT UP/DOWN-TASTEN WÄHLEN. NULLZEITEN ÜBER 99 MINUTEN WERDEN ALS, – ANGEZEIGT.

Im Planungsmodus werden folgende Informationen vorangegangener Tauchgänge berücksichtigt:

- errechneter Reststickstoff
- gesamte Tauchübersicht der letzten vier Tage

Die für verschiedene Tiefen vorgegebenen Nullzeiten sind folglich kürzer als vor dem ersten ("frischen") Tauchgang.

Sie können den Planungsmodus durch Drücken der Taste MODE verlassen.

### HINWEIS

Im GAUGE-Modus (Tiefenmesser) und im Fehlermodus ist der Planungsmodus deaktiviert (siehe Abschnitt 5.6, "Fehlerbedingungen"). Der Planungsmodus berechnet nur die Nullzeit für MIX1 (Gasgemisch 1). Eventuelle weitere im NITROX -Modus aktivierte Gasgemische haben keinen Einfluss auf die Berechnungen im Modus PLANNoDec.

Größere Höhe und konservativere persönliche Einstellungen verkürzen die Nullzeit. Die Grenzwerte bei unterschiedlichen Höhen und persönlichen Einstellungen sind in Abschnitt 5.9.4, "Tauchen in Höhenlagen" und Abschnitt 5.9.5, "Persönliche Einstellungen" dargestellt.

### Tauchgangnummerierung während der Planung

Tauchgänge gehören zu einer Serie von Wiederholungstauchgängen, wenn die Flugverbotszeit zu Beginn des Tauchgangs noch nicht abgelaufen ist.

Das Oberflächenintervall zwischen zwei Tauchgängen muss mindestens 5 Minuten betragen, damit der zweite Tauchgang als Wiederholungstauchgang gewertet wird. Andernfalls wird das erneute Abtauchen als Fortsetzung des vorhergehenden Tauchgangs angesehen. Die Tauchgangnummer bleibt unverändert und die Tauchzeit läuft weiter. (Siehe auch Abschnitt 7.2, "Tauchgangnummerierung".)

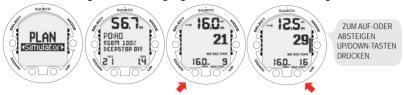
### 7.5.2. Simulationsmodus (PLANsimulator)

Der Simulationsmodus hilft Ihnen dabei, sich bereits vor dem Tauchen mit den Funktionen und Anzeigen des Geräts vertraut zu machen. Außerdem kann er im Tauchunterricht verwendet werden oder einfach zum Spaß.

Der Simulator läuft nicht in Echtzeit, sondern viermal so schnell, d.h. eine Tauchminute wird in 15 Sekunden simuliert.

### **Tauchsimulator**

Der Tauchsimulator eignet sich optimal zum Kennenlernen des Tauchcomputers und zum Planen Ihrer Tauchgänge. Er ermöglicht das Nachvollziehen unterschiedlicher Tauchgangprofile und zeigt Ihnen, wie die Displayansicht während des Tauchgangs aussehen würde einschließlich allgemeiner Tauchganginformationen und Warnanzeigen.



In diesem Modus können Sie auch Oberflächenintervalle für Ihre Tauchgangsimulationen eingeben. Geben Sie dazu einfach mit den Tasten UP und DOWN die gewünschten Oberflächenintervallschritte ein.



### 7.6. MEMORY-Modus

Die Speicherfunktionen des Tauchcomputers umfassen Tauchlogbuch (MEMLogbook) und Tauchübersicht (MEMhistory).



Datum und Zeitpunkt eines Tauchgangs werden im Logbuch gespeichert. Überprüfen Sie vor jedem Tauchgang, ob Uhrzeit und Datum korrekt eingestellt sind, vor allem, wenn Sie sich in einer neuen Zeitzone befinden.

### 7.6.1. Tauchlogbuch (MEMLogbook)

Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> beinhaltet ein fortschrittliches Logbuch mit großem Funktionsumfang und hoher Speicherkapazität sowie einem Profilspeicher. Daten werden entsprechend der eingestellten Aufzeichnungsrate im Profilspeicher gespeichert.

Der Text END OF LOGS wird zwischen aktuellstem und ältestem Tauchgang angezeigt. Folgende Informationen werden auf drei Seiten angezeigt:



### Seite I, Hauptanzeige

- · Maximale Tiefe
- · Datum des Tauchgangs
- Art des Tauchgangs (AIR, NITROX, GAUGE)
- Startzeit des Tauchgangs
- Tauchgangnummer
- Sauerstoffanteil von Mix1 (Gasgemisch 1)
- · Gesamttauchzeit (in Minuten für alle Modi)

### Seite II

- maximale Tiefe
- Warnungen
- · consumed tank pressure

### Seite III

- · grafisches Tauchgangprofil
- Wassertemperatur
- · Flaschendruck (falls aktiviert)

### **HINWEIS**

Der Speicher zeichnet in etwa die letzten 42 Tauchstunden auf. Bei weiteren Tauchgängen werden die ältesten Tauchgänge überschrieben. Der Speicherinhalt bleibt auch erhalten, wenn die Batterie ersetzt wird (vorausgesetzt, das Ersetzen der Batterie erfolgt gemäß der Bedienungsanleitung).

### **HINWEIS**

Mehrere Tauchgänge werden als Serie von Wiederholungstauchgängen betrachtet, wenn die berechnete Flugverbotszeit zwischen den Tauchgängen noch nicht abgelaufen ist. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt 7.2, "Tauchgangnummerierung".

### 7.6.2. Tauchübersicht(MEMHistory)

Die Tauchübersicht ist eine Zusammenfassung aller vom Tauchcomputer aufgezeichneten Tauchgänge.

Folgende Informationen werden angezeigt:



In der Tauchübersicht können maximal 999 Tauchgänge und 999 Tauchstunden gespeichert werden. Bei Erreichen dieser Werte werden die Zähler wieder auf 0 gesetzt.

### **HINWEIS**

Die maximale Tiefe kann mit Hilfe der PC-Schnittstelle und der zum Download verfügbaren Software Suunto Dive Manager auf 0,0 m (0 ft) zurückgesetzt werden.

### 7.7. Suunto Dive Manager (SDM)

Suunto Dive Manager (SDM) ist eine optional erhältliche PC-Software, die den Funktionsumfang Ihres Suunto Vyper AIR in vielseitiger Weise ergänzt.

Die SDM-Software ermöglicht die Übertragung der Tauchdaten vom Tauchcomputer auf einen PC. Sie können alle vom Suunto Vyper <sup>AIR</sup> aufgezeichneten Daten anzeigen und organisieren. Außerdem können Sie Tauchgänge planen, Kopien der Tauchprofile ausdrucken und Logdaten kopieren, um diese Ihren Freunden über die Website SuuntoSports.com zugänglich zu machen.

Sie können die jeweils aktuellste Version des Suunto Dive Manager von www.suunto.com herunterladen. Überprüfen Sie regelmäßig, ob eine aktualisierte Version vorliegt, da fortlaufend neue Funktionen integriert werden.

Folgende Daten werden auf den PC übertragen:

- Tiefenprofil des Tauchgangs
- Tauchzeit
- Dauer des vorhergehenden Oberflächenintervalls
- Tauchgangnummer
- Beginn des Tauchgangs (Jahr, Monat, Tag und Uhrzeit)
- Tauchcomputer-Einstellungen
- Einstellungen für den Sauerstoffanteil sowie für den Sauerstoffgrenzbereich (OLF) (im NITROX -Modus)
- berechnete Gewebesättigungsdaten
- aktuelle Wassertemperatur
- zusätzliche Informationen zu Tauchgängen (z. B. Warnungen, Nichtbeachten einer Dekompressionspflicht, Achtung-Symbol, Lesezeichen, Aufstiegsmarkierung, Dekompressionsstoppmarkierung, Markierung für Dekostufenfehler, Gaswechsel)
- Seriennummer des Tauchcomputers
- persönliche Daten (30 Zeichen)
- Flaschendruckänderung (falls optionaler Drucksender verwendet wird)

Mit der SDM-Software haben Sie Zugriff auf folgende Einstelloptionen:

- Eingabe persönlicher Daten (bis zu 30 Zeichen) in den Suunto Vvoer AIR
- Rückstellung der Maximaltiefe in der Tauchübersicht auf 0

Weiterhin ist es möglich, der auf dem PC gespeicherten Datei Kommentare, Multimediadaten und weitere persönliche Daten hinzuzufügen.

### 7.8. www.suuntosports.com und Suunto Diving World unter www.suunto.com/diving

Über die Website SuuntoSports.com können Sie die mit dem Suunto Dive Manager übertragenen Daten anderen begeisterten Tauchern zur Verfügung stellen. In dieser Internet-Community können Benutzer von Suunto-Geräten Ihre Erfahrungen austauschen und voneinander lernen.

SuuntoSports.com gliedert sich in drei Bereiche.

Unter "My Suunto" können Sie Ihren Tauchcomputer registrieren und Ihr Mitgliederprofil verwalten. Dieser Bereich enthält außerdem einen persönlichen Event-Kalender.

Im Bereich "Communities" treffen sich Mitgliedergruppen von SuuntoSports.com. Hier können Sie eigene Communities erstellen oder nach bestehenden Communities suchen. Alle Communities besitzen eine Homepage, auf der aktuelle Gruppenaktivitäten vermerkt sind. Außerdem steht den Mitgliedern ein Schwarzes Brett zur Verfügung sowie ein gemeinsamer Kalender und die Möglichkeit zum Erstellen von Links und Gruppenaktivitäten. Alle registrierten SuuntoSports.com-Nutzer sind automatisch Mitglieder der Community 'World of Suunto Sports'.

Die Sport-Foren enthalten aktuelle Nachrichten, Mitteilungen, Event-Kalender, Ranglisten und Diskussionen zur jeweiligen Sportart. Sie bieten den Mitgliedern außerdem die Möglichkeit, Erfahrungen und Reiseberichte auszutauschen.

Weitere Informationen zu SuuntoSports.com erhalten Sie auf der Website selbst. Verwenden Sie bei Fragen die integrierte Hilfeseite. Die Hilfe finden Sie rechts der Leiste, die den Bildschirm teilt.

### 8. WARTUNG UND PFLEGE MEINES SUUNTO-TAUCHCOMPUTERS

Der SUUNTO-Tauchcomputer ist ein hoch entwickeltes Präzisionsinstrument. Er wurde zwar dafür entwickelt, den Belastungen des Sporttauchens standzuhalten, dennoch müssen Sie ihn mit derselben Sorgfalt und Vorsicht behandeln wie alle anderen Präzisionsinstrumente auch.

### WASSERKONTAKTE UND DRUCKTASTEN

Verunreinigungen oder Verschmutzungen der Wasserkontakte oder Drucktasten können dazu führen, dass die automatische Aktivierung des Tauchmodus fehlschlägt und Probleme bei der Datenübertragung auftreten. Deshalb ist es wichtig, die Wasserkontakte und Drucktasten immer sauber zu halten. Wenn die Wasserkontakte aktiv sind (die AC-Anzeige auf dem Display bleibt) oder der Tauchmodus sich von selbst aktiviert, liegt dies vermutlich an Verunreinigungen oder unsichtbaren Belägen, wodurch es zwischen den beiden Kontakten zu einem Stromfluss kommen kann. Wichtig ist, dass der Tauchcomputer nach dem Gebrauch sorgfältig mit Süßwasser abgespült wird. Die Kontakte können mit Süßwasser und, wenn nötig, mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste gereinigt werden. Bisweilen ist es nötig, das Gerät zum Reinigen aus der Schutzhalterung zu nehmen.

### PFLEGE IHRES TAUCHCOMPUTERS

- Versuchen Sie NIEMALS das Gehäuse Ihres Tauchcomputers zu öffnen.
- Lassen Sie Ihren Tauchcomputer alle zwei Jahre oder nach 200 Tauchgängen (je nachdem, was zuerst eintritt) von einem autorisierten Händler oder Lieferanten warten. Diese Wartung beinhaltet einen allgemeinen Funktionstest, das Austauschen der Batterie und die Prüfung der Wasserdichtigkeit. Für die Wartung sind spezielle Werkzeuge und Kenntnisse erforderlich. Deshalb ist es ratsam, sich zur Durchführung der Wartung im Zweijahresabstand an einen autorisierten SUUNTO-Händler oder -Lieferanten zu wenden. Versuchen Sie nicht, selbst Wartungsarbeiten durchzuführen, wenn Sie sich Ihrer Sache nicht sicher sind.
- Befindet sich im Gehäuse oder im Batteriefach Flüssigkeit, lassen Sie das Instrument unverzüglich von Ihrem SUUNTO-Händler oder -Lieferanten überprüfen.
- Weist das Display Kratzer, Risse oder sonstige Schäden auf, die seine Strapazierfähigkeit beeinträchtigen könnten, lassen Sie es unverzüglich von Ihrem SUUNTO-Händler oder -Lieferanten austauschen.
- Spülen Sie das Gerät nach iedem Gebrauch mit Süßwasser ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Schlägen, starker Hitze, direktem Sonnenlicht und chemischen Substanzen. Der Tauchcomputer kann durch Schläge mit schweren Gegenständen wie Tauchflaschen sowie durch den Einfluss chemischer Substanzen wie Benzin, Reinigungsmitteln, Aerosol-Sprays, Klebstoffen, Farbe, Azeton, Alkohol usw. beschädigt werden. Chemische Reaktionen mit diesen Substanzen können zu Schäden an Dichtungen, Gehäuse und Oberfläche führen.
- Bewahren Sie Ihren Tauchcomputer an einem trockenen Platz auf, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Wenn die Batterie leer wird, erscheint auf dem Tauchcomputer ein Batteriesymbol als Warnung. In diesem Fall sollte das Gerät erst wieder verwendet werden, nachdem die Batterie ausgetauscht wurde.
- Ziehen Sie das Armband İhres Tauchcomputers nicht zu fest. Zwischen Armband und Handgelenk sollte noch ein Finger Platz haben. Schneiden Sie das Armband ab, wenn es zu lang ist und Sie die zusätzliche Länge nicht benötigen.

### WARTUNG

Das Instrument sollte nach jedem Tauchgang mit Süßwasser abgespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Achten Sie darauf, dass alle Salzkristalle und Sandpartikel entfernt werden. Überprüfen Sie das Display und den durchsichtigen Batteriefachdeckel auf Feuchtigkeit oder Nässe. VERWENDEN Sie den Tauchcomputer NICHT, wenn sich im Inneren Feuchtigkeit befindet. Um Korrosionsschäden zu vermeiden, sollten Sie die Batterie entfernen und das Batteriefach trocknen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Suunto-Händler, wenn die Batterie ausgetauscht oder andere Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen.

### **ACHTUNG!**

- · Verwenden Sie keine Druckluft, um Wasser aus dem Gerät zu blasen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere flüssigen Reinigungsmittel, die zu Beschädigungen führen könnten.
- Testen oder verwenden Sie den Tauchcomputer nicht in Umgebungen mit Überdruck.

### PRÜFEN DER WASSERDICHTIGKEIT

Nach dem Austauschen der Batterie oder nach anderen Wartungsarbeiten muss die Wasserdichtigkeit des Geräts geprüft werden. Für die Prüfung sind spezielle Geräte und Kenntnisse erforderlich. Sie müssen den durchsichtigen Batteriefachdeckel und das Display regelmäßig auf Anzeichen von Undichtigkeit überprüfen. Feuchtigkeit innerhalb des Tauchcomputers ist ein Hinweis auf Undichtigkeit. Undichtigkeiten müssen unverzüglich beseitigt werden, da Feuchtigkeit dem Gerät ernsthafte Schäden zufügen kann, die unter Umständen nicht mehr reparabel sind. SUUNTO übernimmt bei Schäden aufgrund von Feuchtigkeit im Tauchcomputer keinerlei Haftung, es sei denn, die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung wurden sorgfältig beachtet. Falls es zu einer Undichtigkeit kommt, bringen Sie den Tauchcomputer unverzüglich zu einem autorisieren SUUNTO-Händler oder -Lieferanten.

### **FAQs**

### WAS KANN ICH SELBST AN MEINEN SUUNTO-TAUCHCOMPUTER MACHEN?

### **HINWEIS**

Es ist ratsam, sich bei etwaigen Reparaturarbeiten an einen autorisierten Suunto-Kundendienst, -Lieferanten oder -Händler zu wenden. Batterien und Armbänder können vom Benutzer selbst ausgetauscht werden, sofern der Austausch korrekt vorgenommen wird, sodass keine Undichtigkeit auftreten und Wasser in Batteriefach oder Computer eindringen kann. Es müssen Originalbatterien und Armbänder verwendet werden.

Batterien können bei allen Tauchcomputern außer bei Stinger, D9 und D6 vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.

Anweisungen zum Austauschen von Batterien und Armbändern finden Sie im Benutzerhandbuch oder unter und auf den dortigen Benutzervideos.

### WIE ERKENNE ICH ORIGINAL-SUUNTO-ZUBEHÖR?

Original-Suunto-Zubehörteile werden nur über Suuntos weltweites Netzwerk autorisierter Suunto-Lieferanten und -Händler vertrieben.

Original-Suunto-Zubehörteile werden auf Kompatibilität mit Suunto-Produkten getestet und können gefahrlos verwendet werden.

**HINWEIS** 

Für Schäden, die von nicht originalen Zubehörteilen verursacht werden. übernimmt Suunto keinerlei Gewährleistung.

### WIE ERHALTE ICH MEHR INFORMATIONEN?

Wartungs- & Gewährleistungsinformationen finden Sie auf diesen Seiten unter den FAQs. Wenn Sie die Antwort nicht in den FAQs finden, können Sie eine Supportanfrage einreichen. Dazu müssen Sie sich im System registrieren lassen. JETZT REGISTRIEREN.

Sie können sich auch mit unserem europäischen Helpdesk unter +358 2 284 1160 in Verbindung setzen. Der Anruf kostet so viel wie ein gewöhnlicher Anruf nach Finnland. Das Callcenter ist von Montag bis Freitag rund um die Uhr geöffnet. Die Serviceleistung erfolgt in englischer Sprache. Andere Sprachen - Französisch, Deutsch, Schwedisch, Japanisch, Spanisch und Finnisch – stehen nur während der örtlichen Geschäftszeiten zur Verfügung. Die Callcenter-Agenten können Kundenfragen zu Tauch- und Outdoor-Produkten sowie zu Kompassen beantworten.

## WOHER WEISS ICH, OB ES FÜR MEIN SUUNTO-PRODUKT EINE GEWÄHRLEISTUNG GIBT?

Sie können den Kaufbeleg überprüfen, der nicht älter als zwei Jahre sein darf. Oder Sie kontrollieren die Seriennummer Ihres Geräts.

VERLÄNGERT SICH DURCH DIE REPARATUR MEINES SUUNTO-PRODUKTS DIE GEWÄHRLEISTUNGSZEIT?

Soweit nach nationalem Recht zulässig verlängert oder verändert die Reparatur des Produkts die Gewährleistungszeit nicht. Für innerhalb der Gewährleistungszeit reparierte oder ausgetauschte Teile gilt die restliche Gewährleistungszeit oder eine Gewährleistungszeit von drei Monaten nach dem Zeitpunkt der Reparatur oder des Austauschs, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist.

### 9. BATTERIEWECHSEL

### HINWEIS

Es wird empfohlen, den Batteriewechsel von einem autorisierten Suunto-Fachhändler durchführen zu lassen. Es ist äußerst wichtig, dass der Batteriewechsel korrekt durchgeführt wird, um Wassereintritt in den Tauchcomputer oder das Batteriefach zu vermeiden.

### VORSICHT

Defekte, die durch unsachgemäßen Batteriewechsel entstanden sind, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

### VORSICHT

Beim Batteriewechsel gehen sämtliche Daten zu Stickstoff- und Sauerstoffsättigung verloren. Daher muss vor dem Batteriewechsel die Flugverbotszeit abgelaufen sein. Oder Sie warten 48 Stunden, besser 100 Stunden, bis zum nächsten Tauchgang.

Alle Daten der Tauchübersicht, Tauchprofile sowie Höhenanpassung, persönliche Einstellungen und Alarmeinstellungen bleiben im Speicher des Tauchcomputers erhalten, wenn die Batterie ordnungsgemäß gewechselt wird. Uhrzeit und Zeitalarm gehen jedoch verloren. Im NITROX-Modus werden außerdem wieder die Nitrox-Voreinstellungen verwendet (MIX1 21 % O<sub>2</sub>, 1.4 bar PO<sub>2</sub>, MIX2 OFF).).

Beim Öffnen des Batteriefachs ist absolute Sauberkeit geboten! Selbst kleinste Schmutzpartikel können beim Tauchen zu Leckagen führen.

### 9.1. Wechsel der Batterie des Drucksenders

### **HINWEIS**

Es wird empfohlen, den Wechsel der Senderbatterie von einem autorisierten Suunto-Fachhändler durchführen zu lassen. Es ist äußerst wichtig, dass der Batteriewechsel korrekt durchgeführt wird, um Wassereintritt in den Sender zu vermeiden.

### **VORSICHT**

Defekte, die durch unsachgemäßen Batteriewechsel entstanden sind, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

### 9.1.1. Batterie-Satz

Der Batterie-Satz für den Sender beinhaltet eine 3,0 V Lithium-Knopfzelle und einen gefetteten O-Ring. Beim Umgang mit der Batterie dürfen nicht beide Pole gleichzeitig berührt werden. Berühren Sie die Oberfläche der Batterie nicht mit bloßen Fingern.

### 9.1.2. Benötigtes Werkzeug

- Kreuzschraubendreher
- · weiches Tuch zur Reinigung

### 9.1.3. Wechsel der Batterie des Senders

Gehen Sie wie folgt vor, um die Batterie zu wechseln:

- 1. Schrauben Sie den Drucksender vom Hochdruckanschluss des Atemreglers ab.
- 2. Entfernen Sie die vier Kreuzschrauben auf der Rückseite des Senders.
- 3. Entfernen Sie den Deckel des Senders.
- Entfernen Sie vorsichtig den O-Ring. Achten Sie darauf, die Dichtflächen nicht zu beschädigen.
- Nehmen Sie die alte Batterie vorsichtig heraus. Berühren Sie keinesfalls die elektrischen Kontakte oder die Platine.

Überprüfen Sie das Innere auf Anzeichen von Verunreinigungen oder Beschädigungen. Wenn Sie Wasser oder eine Verschmutzung erkennen, bringen Sie den Tauchcomputer zur Überprüfung zu einem autorisierten Suunto-Fachhändler.

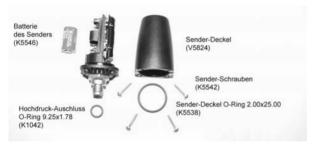
- Überprüfen Sie den O-Ring. Ein schadhafter O-Ring kann auf Leckagen oder sonstige Probleme hinweisen. Werfen Sie den alten O-Ring weg, auch wenn er noch verwendbar erscheint.
- Vergewissern Sie sich, dass die Nut des O-Rings und die Dichtfläche des Deckels sauber sind. Säubern Sie die Teile, falls erforderlich, mit einem weichen Tuch.
- Setzen Sie vorsichtig die neue Batterie in das Batteriefach ein. Überprüfen Sie dabei die Polarität der Batterie. Das "+"-Symbol sollte zur Oberseite des Batteriefachs zeigen, das "-"-Symbol zur Unterseite.

### **HINWEIS**

Sie müssen mindestens 30 Sekunden warten, bis Sie die neue Batterie in den Sender einsetzen.

Wenn Sie die neue Batterie eingesetzt haben, schickt der Sender für zehn Sekunden ein Überdrucksignal ("---") auf Code 12. Danach geht er in den normalen Betrieb über und schaltet sich nach 5 Minuten ab.

- Überprüfen Sie den Zustand des neuen gefetteten O-Rings. Legen Sie ihn in der richtigen Position in die Nut. Achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz auf dem O-Ring oder auf den Dichtflächen befindet.
- 10. Setzen Sie vorsichtig den Deckel wieder auf den Sender. Beachten Sie, dass der Deckel nur in einer Position passt. Richten Sie die drei Aussparungen im Deckel mit den drei Vorsprüngen unterhalb der Batterie aus.
- 11. Setzen Sie die vier Schrauben wieder ein.



Teile des Drucksenders. Der Code bezeichnet die Ersatzteilnummer.

### 9.2. Batterie-Satz

Der Batteriesatz beinhaltet eine 3,0 V Lithium-Knopfzelle und einen gefetteten O-Ring. Beim Umgang mit der Batterie dürfen nicht beide Pole gleichzeitig berührt werden. Berühren Sie die Oberfläche der Batterie nicht mit bloßen Fingern.

### 9.3. Benötigtes Werkzeug

- Flacher Schraubendreher (1,5 mm) oder Spezialwerkzeug für Federstege (K5857).
- · Weiches Tuch zur Reinigung.
- Nadelzange oder kleiner Schraubendreher zum Drehen des Sicherungsrings

### 9.4. Batteriewechsel

Die Batterie und der Signalgeber (Summer) sind in einem eigenen Fach an der Rückseite des Instruments untergebracht. Gehen Sie beim Batteriewechsel in folgenden Schritten vor:

- Nehmen Sie den Computer aus der Halterung. Armbandmodell:
  - Ziehen Sie die Gummihalterung ab. Beginnen Sie dabei am vorderen Ende, wo sich der längere Teil des Armbands befindet.

 Demontieren Sie danach den kürzeren Teil des Armbands mit Hilfe eines flachen (1,5 mm) Schraubendrehers oder eines Spezialwerkzeugs für Federstege. Der längere Teil des Armbands muss nicht unbedingt abgenommen werden, kann jedoch entfernt werden, falls er beim Batteriewechsel stört.

### Konsolenmodell:

- Nehmen Sie den Computer von der Konsole ab (siehe Bedienungsanleitung der Konsole).
- 2. Spülen Sie den Computer gründlich mit klarem Wasser ab und lassen Sie ihn trocknen.
- 3. Öffnen Sie den Sicherungsring des Batteriefachs, indem Sie ihn nach unten drücken und im Uhrzeigersinn drehen. Dabei können Sie eine Nadelzange oder einen kleinen Schraubendreher zu Hilfe nehmen. Stechen Sie die Zangenenden in die Löcher des Rings bzw. den Schraubendreher in die Seiite des rechten Ringzahns und drehen Sie den Ring nach rechts. Achten Sie darauf, keines der Teile zu beschädigen.
- 4. Nehmen Sie den Ring ab.
- 5. Nehmen Sie vorsichtig den Batteriefachdeckel mit dem Signalgeber ab. Drücken Sie dazu den Deckelrand auf der einen Seite mit dem Finger nach unten, während Sie an der anderen Seite mit dem Fingernagel ziehen. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, da diese den O-Ring oder die Dichtflächen beschädigen können.
- 6. Entfernen Sie den O-Ring und die Batteriehalterung.
- Nehmen Sie die alte Batterie vorsichtig heraus. Berühren Sie keinesfalls die elektrischen Kontakte oder die Dichtfläche.
- Überprüfen Sie das Batteriefach, insbesondere den Bereich zwischen Signalgeber und Deckel, auf Leckagespuren oder sonstige Beschädigungen. Falls Sie ein Leck oder eine sonstige Beschädigung feststellen, bringen Sie den Tauchcomputer zur Inspektion und Reparatur in ein autorisiertes Suunto-Fachgeschäft.
- Kontrollieren Sie den Zustand des O-Rings. Ein schadhafter O-Ring kann auf Leckagen oder sonstige Probleme hinweisen. Ersetzen Sie den alten O-Ring, auch wenn er noch verwendbar erscheint.
- 10. Kontrollieren Sie Batteriefach, Batteriehalter und Deckel auf Sauberkeit. Säubern Sie die Teile, falls erforderlich, mit einem weichen Tuch.
- 11. Setzen Sie vorsichtig die neue Batterie in das Batteriefach ein. Überprüfen Sie dabei die Polarität der Batterie: das "-"-Symbol sollte zur Unterseite des Batteriefachs zeigen, das "+"-Symbol zur Oberseite.
- 12. Setzen Sie den Batteriehalter korrekt wieder ein.
- Überprüfen Sie den Zustand des neuen gefetteten O-Rings. Legen Sie ihn in der richtigen Position in den Batteriefachdeckel. Achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz auf dem O-Ring oder auf den Dichtflächen befindet.
- 14. Drücken Sie den Deckel vorsichtig mit dem Daumen auf das Batteriefach. Achten Sie dabei darauf, dass sich der O-Ring vollständig im Innern des Deckels befindet.
- 15. Stecken Sie Ihren anderen Daumen durch den Sicherungsring. Drücken Sie mit diesem Daumen kräftig auf den Deckel und lassen Sie mit dem anderen los. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel ganz nach unten durchgedrückt ist!
- Drehen Sie den Sicherungsring mit Daumen und Fingern der freien Hand gegen den Uhrzeigersinn, bis er in der Arretierungsposition einrastet.
- Der Tauchcomputer sollte jetzt von selbst den Zeitmessmodus einschalten und die Uhrzeit 18:00 [6:00 PM] sowie das Datum SA 01.01. zeigen. Aktivieren Sie das Gerät. Vergewissern Sie sich, dass
  - · alle Segmente der Anzeige funktionieren;
  - · die Batteriewarnung nicht mehr zu sehen ist;
  - · Signalgeber und Hintergrundbeleuchtung funktionieren;
  - alle Einstellungen stimmen. Bei Bedarf zurücksetzen.
- 18. Setzen Sie den Computer wieder in die Konsole bzw. das Gummigehäuse ein und befestigen Sie das Armband. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Armbandmodell:

- Gerät in das Gummigehäuse einsetzen: Stecken Sie zuerst den längeren Teil des Armbands durch den Schlitz am vorderen Ende des Gehäuses und setzen Sie danach den Computer vom hinteren Ende her ein. Drücken Sie dann das vordere Ende (längerer Armbandabschnitt) in das Gehäuse. Möglicherweise müssen Sie das Gehäuse dabei etwas mit den Fingern dehnen.
- Setzen Sie den kürzeren Teil des Armbands zusammen. Drücken Sie die Federstege mit einem Spezialwerkzeug oder einem flachen Schraubendreher zusammen.
   Achten Sie darauf, dass die Federstege fest sitzen und nicht aus den Löchern kommen können.

### Konsolenmodell:

 Setzen Sie den Computer wieder in die Konsole ein (siehe Bedienungsanleitung der Konsole).

### VORSICHT

Kontrollieren Sie nach den ersten Tauchgängen den transparenten Batteriefachdeckel auf Feuchtigkeitsspuren, die auf Undichtigkeit hinweisen.

Sicherungsring

Batteriefachdeckel mit Signalgeber

O-Ring



Batterie

Vyper-Gehäuse

Batteriehalterung



### 10. TECHNISCHE DATEN

### 10.1. Technische Daten

### Abmessungen und Gewicht:

- · Durchmesser: 61,0 mm
- Höhe: 28 mmGewicht: 68 q

### Sender:

- Max. Durchmesser: 40 mm
- Länge: 80 mm
- Gewicht: 118 g
- Arbeitsdruck: 300 bar (4000 psi), maximal zulässiger Druck 360 bar (5000 psi)
- Bildschirmauflösung: 1 bar (1 psi)

### Tiefenmesser:

- Temperaturkompensierter Drucksensor
- Auf Salzwasser kalibriert, in Süßwasser werden um ca. 3 % geringere Werte angezeigt (kalibriert gemäß EN 13319)
- Maximale Einsatztiefe: 100 m/328 ft (gemäß EN 13319)
- Genauigkeit: ± 1 % des Skalenbereichs oder besser zwischen 0 und 80 m (262 ft) bei 20 °C (68 °F) (gemäß EN 13319)
- Tiefenanzeigebereich: 0 bis 150 m (0 bis 492 ft)
- Auflösung: 0,1 m zwischen 0 und 100 m/1 ft zwischen 0 und 328ft

### Temperaturanzeige:

- Auflösung: 1°C
- Anzeigebereich: -20 bis +50 °C
- Genauigkeit: ± 2 °C (± 3,6 °F) innerhalb von 20 Minuten nach Temperaturänderung

### Kalenderuhr:

- Genauigkeit: ± 25 s/Monat (bei 20 °C (68 °F))
- 12/24-h-Anzeige

### Nur im NITROX-Modus:

- Sauerstoff %: 21 99
- Sauerstoffpartialdruck: 0,2 3,0 bar.
- Oxygen Limit Fraction: 1 200% bei einer Auflösung von 1%

### Logbuch/Tauchprofilspeicher:

- Aufzeichnungsintervall: 20 Sekunden, einstellbar (1, 10, 20, 30, 60 s).
- Speicherkapazität: ca. 80 Tauchstunden bei Aufzeichnungsintervall von 20 Sekunden
- Tiefengenauigkeit: 0,3 m (1 ft)

### Betriebsbedingungen:

- Regulärer Höhenbereich: 0 bis 3000 m (10000 ft) über Meeresspiegel
- Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C//32°F bis 104°F
- Lagertemperatur: -20 °C bis +50 °C (-4 °F bis +122 °F)

Es wird empfohlen, das Gerät trocken bei Zimmertemperatur zu lagern.

### 2116

**HINWEIS** 

Den Tauchcomputer nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen!

### Modell für Gewebeberechnung:

- Suunto Deep Stop RGBM-Algorithmus (entwickelt von Suunto und Bruce R. Wienke, BSc, MSc, PhD)
- 9 Gewebegruppen
- Halbwertzeiten für Gewebegruppen: 2,5, 5, 10, 20, 40, 80, 120, 240 und 480 Minuten (bei Begasung). Die Halbwertzeiten beim Entgasen werden verlangsamt

- Verminderter Gradient (Variable) "M"-Werte basierend auf Tauchgewohnheiten und Verletzung der Dekompressionsvorschriften. Die "M"-Werte werden bis zu 100 Stunden nach dem Tauchgang berücksichtigt
- Die Berechnungen zu EAN- und Sauerstoffsättigung basieren auf Empfehlungen von R.W. Hamilton, PhD und auf aktuell anerkannten Tabellen und Prinzipien für Sättigungszeitgrenzwerte.

### Batterie:

- Eine 3-V-Lithium-Batterie: CR 2450
- Batterielagerzeit: Bis zu drei Jahre
- Batteriewechsel: Alle dreiJahre, abhängig von der Tauchaktivität auch häufiger
- Batterielebensdauer bei 20 °C (68 °F):
  - 0 Tauchgänge/Jahr > 3 Jahre
  - 100 Tauchgänge/Jahr ->1,5 Jahre
  - 300 Tauchgänge/Jahr ->1 Jahr

### Sender:

- Eine 3-V-Lithium-Batterie: 1/2AA (K5546) und O-Ring 2,00 mm x 2,00 mm (K5538)
- · Batterielagerzeit: Bis zu drei Jahre
- Batteriewechsel: Alle zwei Jahre, abhängig von der Tauchaktivität auch häufiger
- Batterielebensdauer bei 20 °C (68 °F):
  - 0 Tauchgänge/Jahr -> 3 Jahre
  - 100 Tauchgänge/Jahr -> 2 Jahre
  - 400 Tauchgänge/Jahr -> 1 Jahr

Folgende Faktoren wirken sich auf die Batterielebensdauer aus:

- Dauer der Tauchgänge
- Betriebs- und Lagerbedingungen des Geräts (z. B. Temperatur) Bei Temperaturen unter 10 °C (50 °F) beträgt die erwartete Batterielebensdauer 50–75 % des Werts bei 20 °C (68 °F)
- Verwendung von Hintergrundbeleuchtung und Signaltönen
- Verwendung des Kompass
- Qualität der Batterie. (Einige Lithium-Batterien werden plötzlich unbrauchbar, dies lässt sich nicht durch vorherige Tests ermitteln)
- Lagerzeit vor Auslieferung des Geräts an den Kunden. (Die Batterie wird bereits im Werk eingelegt)

### **HINWEIS**

Niedrige Temperaturen oder interne Oxydation der Batterie können zur Auslösung der Batteriewarnung führen, obwohl die Batterie noch ausreichend Kapazität besitzt. In diesen Fällen erlischt die Warnung, wenn das Gerät erneut in den DIVE-Modus (Tauchen) geschaltet wird

### 10.2. RGBM

Das Suunto Reduced Gradient Bubble Model (RGBM) ist ein moderner Algorithmus zur Vorhersage gelöster und freier Gase in Gewebe und Blut von Tauchern. Es wurde von Suunto in Zusammenarbeit mit Bruce R. Wienke BSc, MSc, PhD entwickelt. Als Basis dienten sowohl Laborexperimente als auch Tauchdaten (einschließlich Daten von DAN).

Es ist den herkömmlichen Haldane-Modellen überlegen, da diese die freien Gase (Mikroblasen) vernachlässigen. Der Vorteil des Suunto RGBM besteht in zusätzlicher Sicherheit aufgrund der breiten Anpassungsfähigkeit an verschiedene Situationen. Das Suunto RGBM berücksichtigt verschiedene relevante Faktoren, die bei nur auf gelösten Gasen basierenden Modellen vernachlässigt werden:

- · Berücksichtigung von Tauchaktivität an mehreren Tagen hintereinander
- Berechnung von Wiederholungstauchgängen in kurzen Abständen
- Berücksichtigung von größerer Tiefe eines Tauchgangs im Vergleich zum vorhergehenden Tauchgang

- Anpassung an schnelle Aufstiege, bei denen es zur (verborgenen) Bildung von Mikroblasen kommt
- Konsistenz mit den komplexen physikalischen Gesetzen der Gaskinetik

### 10.2.1. Dekompression mit dem Suunto RGBM

Der Suunto RGBM-Algorithmus lässt sowohl die Vorhersagen für Mikroblasenbildung als auch ungünstige Bedingungen im Profil des Tauchgangs in die Berechnungen für die aktuelle Tauchgangsserie einfließen. Die Berechnungen werden zudem entsprechend der persönlichen Einstellungen angepasst.

Muster und Geschwindigkeit der Entsättigung an der Oberfläche werden entsprechend dem Einfluss von Mikroblasen angepasst.

Auch bei Wiederholungstauchgängen ist der maximal zulässige Stickstoffpartialdruck in jeder theoretischen Gewebegruppe maßgeblich.

Je nach äußeren Umständen bezieht die durch das Suunto RGBM errechnete Dekompressionspflicht einige oder alle der folgenden Faktoren ein:

- Reduktion der gewährten Nullzeiten
- Hinzufügen verbindlicher Sicherheitsstopps
- Erhöhung der Dekompressionsstoppzeiten
- Verlängerung des Oberflächenintervalls (Achtung-Symbol)

### Achtung-Symbol - Anweisung für verlängertes Oberflächenintervall

Bestimmte Tauchgangsmuster führen in ihrer Gesamtheit zu einem erhöhten Risiko für Dekompressionserkrankungen, beispielsweise Wiederholungstauchgänge mit kurzem Oberflächenintervall, Wiederholungstauchgänge auf eine größere Tiefe als der vorhergehende Tauchgang, mehrfache Aufstiege und Tauchgänge an mehreren aufeinanderfolgenden Tagen. Stellt der Tauchcomputer diese Bedingungen fest, wird er zusätzlich zur Anpassung des RGBM-Algorithmus durch Anzeige des Achtung-Symbols die Empfehlung ausgeben, das Oberflächenintervall vor dem nächsten Tauchgang zu verlängern.

### 10.2.2. Nullzeitgrenzen

Die Nullzeitgrenzen des Tauchcomputers für den ersten Tauchgang auf eine bestimmte Tiefe (siehe *Tabelle 10.1, "Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Meter)"* und *Tabelle 10.2, "Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Fuß)"*) sind etwas konservativer als in den U.S. Navy-Tabellen.

Tabelle 10.1. Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Meter)

	Nullzeitgrenzen (in Minuten) für verschiedene Tiefen (in Meter) für den ersten Tauchgang einer Serie									
Tiefe	Persönliche Einstellungen / Höhenanpassung									
(Meter)	P0/A0	P0/A1	P0/A2	P1/A0	P1/A1	P1/A2	P2/A0	P2/A1	P2/A2	
9		163	130	163	130	96	130	96	75	
12	124	89	67	89	67	54	67	54	45	
15	72	57	43	57	43	35	43	35	29	
18	52	39	30	39	30	5	30	25	21	
21	37	29	23	29	23	20	23	20	15	
24	29	24	19	24	19	16	19	16	12	
27	23	18	15	18	15	12	15	12	9	
30	18	14	12	14	12	9	12	9	7	
33	13	11	9	11	9	8	9	8	6	

	Nullzeitgrenzen (in Minuten) für verschiedene Tiefen (in Meter) für den ersten Tauchgang einer Serie								
Tiefe	Persönliche Einstellungen / Höhenanpassung								
(Meter)	P0/A0	P0/A1	P0/A2	P1/A0	P1/A1	P1/A2	P2/A0	P2/A1	P2/A2
36	11	9	8	9	8	6	8	6	5
39	9	7	6	7	6	5	6	5	4
42	7	6	5	6	5	4	5	4	4
45	6	5	5	5	5	4	5	4	3

Tabelle 10.2. Nullzeitgrenzen für verschiedene Tiefen (in Fuß)

	Nullzeitgrenzen (in Minuten) für verschiedene Tiefen (in Fuß) für den ersten Tauchgang einer Serie								
Tiefe	Persönliche Einstellungen / Höhenanpassung								
(Fuß)	P0/A0	P0/A1	P0/A2	P1/A0	P1/A1	P1/A2	P2/A0	P2/A1	P2/A2
30		160	127	160	127	92	127	92	73
40	120	86	65	86	65	52	65	52	43
50	69	56	41	56	41	34	41	34	28
60	50	38	29	38	29	25	29	25	20
70	36	29	22	29	22	20	22	20	15
80	28	23	19	23	19	15	19	15	11
90	22	18	15	18	15	11	15	11	9
100	17	14	11	14	11	9	11	9	7
110	13	11	9	11	9	7	9	7	6
120	10	9	8	9	8	6	8	6	5
130	9	7	6	7	6	5	6	5	4
140	7	6	5	6	5	4	5	4	4
150	6	5	4	5	4	4	4	4	3

### 10.2.3. Tauchen in Höhenlagen

Der atmosphärische Druck ist in größerer Höhe geringer als auf Meereshöhe. Nach dem Aufsuchen einer größeren Höhe befindet sich mehr Stickstoff im Körper, als es in der Ausgangshöhe der Fall war. Dieser "zusätzliche" Stickstoff wird allmählich abgebaut, und das Gasgleichgewicht im Körper wird wieder hergestellt. Es wird empfohlen, vor dem Tauchen eine mindestens dreistündige Akklimatisierungsphase in der neuen Höhe einzulegen.

Vor dem Tauchen in Höhenlagen muss am Tauchcomputer die richtige Höhenanpassung gewählt werden, damit korrekte Berechnungen durchgeführt werden können. Der maximale Stickstoffpartialdruck, den das mathematische Modell des Tauchcomputers zulässt, wird aufgrund des geringeren Umgebungsdrucks reduziert.

Folglich verkürzen sich die möglichen Nullzeiten erheblich.

### 10.3. Sauerstoffsättigung

Die Berechnungen der Sauerstoffsättigung basieren auf derzeit anerkannten Sättigungszeittabellen und entsprechenden Prinzipen. Zusätzlich verwendet der Tauchcomputer mehrere Methoden, um die Sauerstoffsättigung konservativ zu ermitteln. Beispiele dafür sind:

- die angezeigte Sauerstoffsättigung basiert auf Berechnungen, deren Wert zum nächsthöheren ganzen Prozentwert gerundet wird
- für den Sporttauchbereich wird die empfohlene obere Grenze von 1,4 bar PO<sub>2</sub> als Standardwert verwendet
- die Grenze der ZNS-%-Sättigung von 1,4 bar basiert auf den NOAA Diving Manual Limits von 1991
- die Überwachung der Sauerstofftoxizität basiert auf einer Langzeittoleranz und die Abbaugeschwindigkeit wurde reduziert

Sauerstoffrelevante Informationen werden so dargestellt, dass alle Warnungen und Anzeigen während jeder Phase des Tauchgangs einfach und schnell erfasst werden können. Zum Beispiel werden im NITROX-Modus folgende Informationen vor und während des Tauchgangs angezeigt:

- eingestellter Wert f
  ür den Sauerstoffanteil O<sub>2</sub> % auf der alternativen Anzeige
- alternative OLF%-Anzeige zur Überwachung der ZNS-%- Sättigung und der OTU-% (je nachdem, welcher Wert höher ist)
- akustische Alarme ertönen und der OLF-Wert beginnt zu blinken, wenn die 80-%- und 100-%-Grenzwerte überschritten werden
- akustische Alarme ertönen und der aktuelle PO<sub>2</sub>-Wert beginnt zu blinken, wenn der eingestellte Grenzwert überschritten wird.
- bei der Tauchgangplanung richtet sich die maximale Tiefe nach den eingestellten Werten für O<sub>2</sub> % und PO<sub>2</sub>

### 11. GEISTIGES EIGENTUM

### 11.1. Copyright

Das Urheberrecht dieser Bedienungsanleitung sowie alle Rechte sind geschützt. Sie darf ohne vorheriges schriftliches Einverständnis seitens Suunto weder vollständig noch in Teilen kopiert, fotokopiert, vervielfältigt oder übersetzt werden.

### 11.2. Warenzeichen

Suunto, Vyper AIR Consumed Bottom Time (CBT), Oxygen Limit Fraction (OLF), Suunto Reduced Gradient Bubble Model (RGBM) und Continuous Decompression und deren Logos sind allesamt eingetragene oder nicht eingetragene Warenzeichen von Suunto. Alle Rechte vorbehalten.

### 11.3 Patenthinweis

Dieses Produkt ist durch folgende Patente und Patentanmeldungen geschützt: US 5,845,235 und US11/152,075. Weitere Patente wurden angemeldet.

### 12. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

### 12.1. Verantwortung des Benutzers

Das Gerät ist ausschließlich für den Freizeitgebrauch vorgesehen. Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> darf nicht für Messungen verwendet werden, die professionelle oder industrielle Präzision erfordern

### 12.2. CE-Konformität

Das CE-Siegel bestätigt die Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 89/336/EWG

FIOH, Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250 Helsinki, Finland, Notified Body 0430, hat die Typprüfung für diese persönliche Schutzausrüstung durchgeführt.

EN 250 Atemgeräte - Autonome Leichttauchgeräte mit Druckluft – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.

EN 13319 (Tauch-Zubehör - Tiefenmesser und kombinierte Tiefen- und Zeitmessgeräte – Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren) ist eine europäische Norm für Tauch-Tiefenmessgeräte. Der Suunto Vyper <sup>AIR</sup> wurde unter Berücksichtigung dieser Norm entwickelt.

# 13. SUUNTO EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG FÜR SUUNTO TAUCHCOMPUTER UND SUUNTO TAUCHCOMPUTER-ZUBEHÖR

Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt ab dem 1. Januar 2007.

Suunto Oy ("Suunto") räumt diese eingeschränkte Gewährleistung allen Ersterwerbern von Suunto Tauchcomputern und/oder Suunto Tauchcomputer-Zubehör ("Produkt") ein. Suunto garantiert, dass Suunto oder ein autorisiertes Suunto-Servicezentrum während

Suunto garantiert, dass Suunto oder ein autorisiertes Suunto-Servicezentrum während der Gewährleistungszeit gemäß den allgemeinen Geschäftsbedingungen dieser eingeschränkten Gewährleistung nach eigenem Ermessen Material- oder Verarbeitungsfehler kostenlos entweder durch a) Reparatur des Produkts oder der Teile oder b) Austausch des Produkts oder der Teile oder c) Auszahlung des Kaufpreises für das Produkt nachbessert. Die Bestimmungen des in Ihrem Land geltenden Rechts hinsichtlich des Verkaufs von Konsumgütern werden durch diese eingeschränkte Gewährleistung nicht beeinträchtigt. Diese eingeschränkte Gewährleistung ist nur in dem Land gültig und einklagbar, in dem Sie das Produkt erworben haben, vorausgesetzt, dass Suunto das Produkt für den Verkauf in diesem Land vorgesehen hat. Erwerben Sie das Produkt jedoch in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union, in Island, Norwegen, der Schweiz oder der Türkei, und Suunto hatte ursprünglich beabsichtigt, das Produkt in einem dieser Länder zu vertreiben, dann ist diese eingeschränkte Gewährleistung in all diesen Ländern gültig und einklagbar. Die Garantieleistungen können aufgrund möglicher landesspezifischer Bauteile im Produkt eingeschränkt sein.

In Ländern außerhalb der europäischen Union, Islands, Norwegens, der Schweiz oder der Türkei können Sie, entsprechend Ihrer Vereinbarung, gegen die Entrichtung einer Servicegebühr und einer Ausgleichszahlung für mögliche bei Suunto oder dem autorisierten Suunto-Servicezentrum angefallene Transportkosten auch außerhalb des Landes, in dem Sie das Produkt erworben haben, Garantieleistungen erhalten. Ersatzteile werden Ihnen in diesem Fall kostenlos zur Verfügung gestellt.

### Gewährleistungszeit

Die Gewährleistungszeit beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum. Das Produkt kann aus mehreren verschiedenen Teilen bestehen, für die jeweils eine unterschiedliche Gewährleistungszeit besteht (im Folgenden "Gewährleistungszeit" genannt). Die verschiedenen Gewährleistungszeiten betragen:

a. zwei (2) Jahre für Tauchcomputer;

b. ein (1) Jahr für Verschleißteile und Zubehör, einschließlich (aber nicht beschränkt auf) Akkus, Ladegeräte, Docking-Stationen, Armbänder, Kabel und Schläuche (unabhängig davon, ob im Paket mit dem Tauchcomputer oder einzeln verkauft).

Im gesetzlich zulässigen Rahmen wird die Gewährleistungszeit nicht verlängert, erneuert oder sonst wie durch Weiterveräußerung, durch von Suunto autorisierte Reparaturen oder durch Produktaustausch beeinflusst. Für innerhalb der Gewährleistungszeit reparierte oder ausgetauschte Teile gilt die restliche Gewährleistungszeit oder eine Gewährleistungszeit von drei (3) Monaten ab dem Zeitpunkt der Reparatur oder des Austauschs, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist.

### Haftungsausschlüsse und Haftungsbeschränkungen

Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht:

1. a) für normale Verschleißerscheinungen, b) für durch unsachgemäße Behandlung entstandene Defekte (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Schäden durch scharfe Gegenstände, Knicken, starke Druckausübung oder Fallenlassen etc.) oder c) für Defekte oder Schäden, die durch den Missbrauch des Produkts entstehen, einschließlich der Missachtung der beigefügten Anweisungen (z. B. wie im Benutzerhandbuch und/oder der Bedienungsanleitung des Produkts beschrieben) und/oder e) für andere Handlungen, auf die Suunto keinen nennenswerten Einfluss hat;

- für Benutzerhandbücher oder die Software anderer Anbieter (auch wenn sie mit der Suunto-Hardware verpackt oder verkauft werden), für Einstellungen, Inhalte oder Daten, die im Produkt enthalten sind oder auf dieses heruntergeladen werden oder bei Installation, Zusammenbau, Transport oder zu irgendeinem anderen Zeitpunkt in der Lieferkette eingefügt oder sonst wie von Ihnen erworben werden;
- für Defekte oder angebliche Defekte, die durch Verwendung oder Verbindung des Produkts mit irgendwelchen Produkten, Zubehörteilen, Software und/oder Serviceleistungen entstehen, die nicht von Suunto hergestellt oder geliefert werden, oder durch den Einsatz des Produkts in anderer als der vorgesehenen Weise:
- für austauschbare Batterien.

Diese eingeschränkte Gewährleistung ist nicht einklagbar, wenn:

- das Produkt von jemand anderem als Suunto oder einem autorisierten Suunto-Servicezentrum geöffnet, verändert oder repariert wurde;
- 2. das Produkt mit nicht zugelassenen Ersatzteilen repariert wurde:
- die Seriennummer des Produkts auf irgendeine Weise entfernt, ausradiert, entstellt, verändert oder unleserlich gemacht wurde – die Entscheidung hierüber liegt einzig im Ermessen von Suunto.
- das Produkt Chemikalien ausgesetzt war, einschließlich (aber nicht beschränkt auf) Insektenschutzmittel.

Suunto kann nicht für Ausfallzeiten oder Störungen des Produkts haftbar gemacht werden, oder dafür, dass das Produkt in Verbindung mit irgendeiner Soft- oder Hardware eines anderen Anbieters nicht funktioniert.

### Zugang zu Suuntos Garantieleistungen

Bitte suchen Sie zuerst die Online-Hilfe unter / Kundenservice auf oder ziehen Sie die Bedienungsanleitung zu Rate, bevor Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen.

Sollen Gewährleistungsansprüche geltend gemacht werden, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Suunto-Händler vor Ort – die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie auf der Suunto-Webseite . Weitere Einzelheiten können Sie telefonisch bei unserem Helpdesk erfragen (es gelten landesübliche oder Premium-Tarife). Dort erhalten Sie Anweisungen, wie Sie in den Genuss der Garantieleistungen kommen. Wenn Sie das Produkt an Ihren autorisierten Suunto-Händler vor Ort zurückschicken möchten, bitte die Fracht im Voraus entrichten. Bei Geltendmachung dieser eingeschränkten Gewährleistung fügen Sie Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen entsprechend Kaufnachweis und/oder Garantiekarte (oder ggf. die Suunto-Garantieregistrierung unter ) bei, die eindeutig Seriennummer, Name und Adresse des Händlers, Kaufdatum und Kaufort sowie den Produkttyp angeben. Ihre Reklamation wird umgehend bearbeitet, das Produkt kostenlos repariert oder ersetzt und in angemessener Zeit an Sie zurückgesandt. Die Entscheidung darüber liegt einzig im Ermessen von Suunto oder einem autorisierten Suunto-Servicezentrum. Fällt das Produkt nicht unter die allgemeinen Geschäftsbedingungen dieser eingeschränkten Gewährleistung, behalten sich Suunto oder das autorisierte Suunto-Servicezentrum das Recht vor, eine Bearbeitungsgebühr zu erheben.

Bei Geltendmachen eines Gewährleistungsanspruchs ist es wichtig, dass Sie Suunto oder das autorisierte Suunto-Servicezentrum innerhalb einer angemessenen Frist nach dem Auftreten des mutmaßlichen Defekts, aber auf jeden Fall noch vor Ablauf der Gewährleistungszeit. über den Defekt in Kenntnis setzen.

### Weitere wichtige Hinweise

Legen Sie bitte Sicherungskopien aller wichtigen in Ihrem Produkt gespeicherten Inhalte und Daten an, da diese bei Reparatur oder Austausch des Produkts verloren gehen könnten. Suunto oder ein autorisiertes Suunto-Servicezentrum übernehmen keine Verantwortung für Schäden oder Verluste irgendwelcher Art aufgrund von Verlust, Beschädigung oder Verfälschung von Inhalten oder Daten während der Reparatur oder des Austauschs des Produkts.

Alle ausgetauschten Produkte oder Teile gehen in das Eigentum von Suunto über. Bei einer Rückerstattung des Kaufpreises muss das entsprechende Produkt an ein autorisiertes Suunto-Servicezentrum zurückgegeben werden, da es wieder in das Eigentum von Suunto und/oder des autorisierten Suunto-Servicezentrums übergeht.

Für die Reparatur oder den Austausch des Produkts dürfen Suunto oder das autorisierte Suunto-Servicezentrum Produkte oder Teile verwenden, die neu, neuwertig oder general-überholt sind.

### Haftungseinschränkung

DIESE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG STELLT IM GESETZLICH ZULÄSSIGEN RAHMEN IHR EINZIGES UND AUSSCHLIESSLICHES RECHTSMITTEL DAR UND ERSETZT ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEIS-TUNGEN, SUUNTO ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR SPEZIAL-, NEBEN-, STRAF- ODER FOLGESCHÄDEN. EINSCHLIESSLICH. ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DEN VERLUST VON VORAUSSICHTLICHEN LEISTUNGEN ODER GEWINNEN. VERLUST VON SPARGUTHABEN ODER EINNAHMEN. DATENVERLUST, STRAFSCHÄ-DEN. VERLUST DER EINSATZFÄHIGKEIT DES PRODUKTS ODER EINES ZUGEHÖ-RIGEN AUSRÜSTUNGSTEILS. KAPITALAUFWENDUNGEN. DIE KOSTEN FÜR ERSATZAUSRÜSTUNGEN ODER -EINRICHTUNGEN. AUSFALLZEITEN. ANSPRÜCHE DRITTER, EINSCHLIESSLICH KUNDEN, UND EIGENTUMSVERLETZUN-GEN, DIE SICH AUFGRUND DES VERKAUFS ODER GEBRAUCHS DES PRODUKTES ODER WEGEN EINER GARANTIEVERLETZUNG, EINES VERTRAGSBRUCHS, FAHRLÄSSIGKEIT, PRODUKTFEHLERN ODER IRGENDWELCHEN ANDEREN RECHTLICHEN ODER GESETZLICHEN UMSTÄNDEN ERGEBEN. AUCH WENN SUUNTO VON DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN WUSSTE. SUUNTO ÜBER-NIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR VERZÖGERUNGEN BEI DER ERBRINGUNG DER SERVICELEISTUNGEN GEMÄSS DER EINGESCHRÄNKTEN GEWÄHRLEISTUNG ODER FÜR DEN NUTZUNGSAUSFALL WÄHREND DER REPARATURZEIT DES PRODUKTS.

### 14. ENTSORGUNG DES GERÄTS

Zeigen Sie bei der Entsorgung des Geräts Verantwortungsbewusstsein und behandeln Sie es als Elektroschrott. Werfen Sie es nicht in den Hausmüll. Sie können es auch bei Ihrem örtlichen Suunto-Fachhändler abgeben.



### GLOSSAR

CNS-%

ASC RATE Abkürzung für Aufstiegsgeschwindigkeit.

ASC TIME Abkürzuna für Aufstieaszeit.

Aufstieasaeschwindiakeit Die Geschwindigkeit, mit der ein Taucher zur Oberfläche aufsteigt.

Aufstieaszeit Die Mindestzeit, die bei einem dekompressionspflichtigen Tauchgang für einen

Aufstieg zur Oberfläche erforderlich ist.

Ceilina / Dekostufe Die geringste Tiefe bei einem dekompressionspflichtigen Tauchgang, bis zu

der ein Taucher aufgrund der berechneten Stickstoffsättigung seines Gewebes

auftauchen darf.

CNS (ZNS) Abkürzung für Vergiftung des zentralen Nervensystems (Sauerstofftoxizität).

Grenzwert für die Sauerstofftoxizität, Siehe auch "Oxygen Limit Fraction"

(Sauerstofftoxizitätsgrenze)

DAN Abkürzung für Divers Alert Network.

DCI Abkürzung für "Decompression Illness" (Dekompressionserkrankung)

Dekompression Die Zeit, die auf einer Dekompressionsstufe oder in einem Dekompressionsbe-

reich verbracht wird, um dem Körper zu erlauben, überschüssigen Stickstoff

abzuatmen.

Dekompressionsbereich Bei einem dekompressionspflichtigen Tauchgang der Bereich zwischen "Floor"

(Dekogrenze) und "Ceiling" (Dekostufe), innerhalb dessen der Taucher beim

Aufstieg eine Pause einlegen muss.

Dekompressionserkrankung Sammelbegriff für eine Reihe von Symptomen, die direkt oder indirekt aus der

> Unterlassung der Dekompression resultieren, wobei Stickstoff in Gewebe oder Körperflüssigkeiten gelangt und dort zu Schädigungen führt. Auch als

"Tauchkrankheit" oder "DCI" bezeichnet.

EAD Abkürzung für "Equivalent Air Depth" (entsprechende Tiefe bei Presslufteinsatz).

EAN Abkürzung für "Enriched Air Nitrox" (sauerstoffangereicherte Luft).

Enriched Air Nitrox (sauerstoffangerei-

cherte Luft)

Auch als "Nitrox" oder "Enriched Air" (EANx) bezeichnet. Diese Luft wurde mit Sauerstoff angereichert. Standardmäßige Mischverhältnisse sind EAN32 (NOAA

Nitrox I = NN I) und EAN36 (NOAA Nitrox II = NN II). Umrechnungstabelle für Stickstoffpartialdruck.

Entsprechende Tiefe bei Pressluftein-

Floor / Dekogrenze Untere Grenze des Dekobereichs bei einem dekompressionspflichtigen

Tauchgang, d. h. die größte Tiefe, in der alle Gewebegruppen mit der Entsät-

tigung beginnen.

Ganzkörpervergiftung Form der Sauerstoffvergiftung, welche durch längere Sättigung bei höheren.

> Sauerstoffpartialdrücken stattfindet. Die häufigsten Symptome sind Lungenprobleme, ein brennender Schmerz im Brustkorb sowie Husten und Reduktion der Lungenvitalkapazität. Wird auch als pulmonale Sauerstoffvergiftung

bezeichnet. Siehe auch "OTU".

Gewebegruppe Theoretisches Modell, welches Körpergewebe für die Dekompressionsberech-

nung und die Ausarbeitung von Dekompressionstabellen simuliert.

Halbwertzeit Zeit, die bei einer Druckänderung benötigt wird, um die Hälfte der Gasmenge,

die zur vollständigen Sättigung des Gewebes bei diesem Druck führt, wieder

abzubauen.

Höhentauchgang Tauchgang auf Höhen von mehr als 300 m (1000 ft) über dem Meeresspiegel.

Kompartiment Siehe "Gewebegruppe".

Multi-Level-Tauchgang Ein Einzel- oder Wiederholungstauchgang, bei dem der Taucher unterschiedlich

> lange auf unterschiedlichen Tiefen verbleibt. Die Nullzeitgrenzen dieses Tauchgangs werden nicht nur durch die maximal erreichte Tiefe bestimmt.

Nitrox Diese Bezeichnung wird beim Sporttauchen für jedes Luftgemisch verwendet,

dessen Sauerstoffanteil höher ist als der von Pressluft.

NOAA United States National Oceanic and Atmospheric Administration.

64

NO DEC TIME Abkürzung für Nullzeit.

Nullzeit Maximal zur Verfügung stehende Zeit, die der Taucher in einer bestimmten

Tiefe verbringen darf, ohne beim Auftauchen Dekompressionsstopps durchfüh-

ren zu müssen.

Nullzeit-Tauchgang Tauchgang, bei dem jederzeit ohne Stopp zur Oberfläche zurückgekehrt werden

kann

Oherflächenintervall Zeit, die zwischen dem Auftauchen vom vorhergehenden Tauchgang und dem

Abstieg zum folgenden Tauchgang liegt.

OFA - FAN - FANY Abkürzungen für Gasgemische (Oxygen Enriched Air Nitrox).

OI F Abkürzung für Oxygen Limit Fraction (Sauerstofftoleranzbereich). OTLI

Abkürzung für Oxygen Tolerance Unit (Sauerstofftoleranzeinheit).

Oxygen Limit Fraction (Sauerstofftole-Ein von Suunto verwendeter Begriff, der den Wert der Balkenanzeige für die

ranzbereich) Sauerstofftoxizität beschreibt. Dieser Wert richtet sich entweder nach ZNS-%

Oxygen Tolerance Unit (Sauerstoffto-

leranzeinheit)

02%

PO<sub>2</sub>

Reduced Gradient Bubble Model

Reststickstoff

**RGBM** 

Sauerstoffpartialdruck

SURF TIME

Tauchgangserie

Tauchzeit

Vergiftung des zentralen Nervensys-

tems (Sauerstofftoxizität)

Wiederholungstauchgang

oder OTU-%. Maßeinheit für die Ganzkörpervergiftung (Sauerstofftoxizität).

teil von 21 %.

Abkürzung für Sauerstoffpartialdruck.

Moderner Algorithmus, der sowohl gelöste als auch freie Gase in den Geweben

Sauerstoffanteil des Atemgases in %. Normale Pressluft hat einen Sauerstoffan-

des Tauchers berücksichtigt.

Die Menge gelösten Stickstoffs im Körper des Tauchers, die nach einem oder

mehreren Tauchgängen vorhanden ist.

Abkürzung für "Reduced Gradient Bubble Model" (Modell der reduzierten

Gasblasenbildung).

Begrenzt die maximale Tiefe, bis zu der die eingesetzte Nitrox-Mischung verwendet werden kann. Die maximale Grenze des Sauerstoffpartialdrucks beim

Tauchen mit Gasgemisch ist 1,4 bar. Die maximal mögliche Partialdruckgrenze liegt bei 1,6 bar. Wird dieser Grenzwert überschritten, besteht die unmittelbare

Gefahr einer Sauerstoffvergiftung.

Abkürzung für "Surface Interval Time" (Oberflächenintervall).

Eine Anzahl von Wiederholungstauchgängen, zwischen denn der Tauchcomputer Stickstoffsättigung anzeigt. Ist der Körper restlos entsättigt, erlischt die

Anzeige.

Die Zeit vom Verlassen der Oberfläche bis zur Rückkehr an die Oberfläche am Ende des Tauchgangs.

Durch Sauerstoff verursachte Vergiftung. Diese kann verschiedene neurologische Symptome auslösen. Das deutlichste Symptom ist ein epilepsieartiger

Krampf, der zum Ertrinken des Tauchers führen kann.

Tauchgang, bei dem von vorhergehenden Tauchgängen noch Reststickstoff

vorhanden ist und die Dekompressionszeiten entsprechend angepasst werden

müssen.

### **KUNDENDIENSTE**

### **COPYRIGHT**

Diese Veröffentlichung und ihr Inhalt sind Eigentum der Firma Suunto Oy.

Suunto, Dive Computer, Suunto Vyper<sup>Air</sup> sowie alle verwendeten Logos sind eingetragene oder unregistrierte Warenzeichen der Firma Suunto Oy. Alle Rechte vorbehalten.

Obwohl wir großen Wert auf die Exaktheit und Ausführlichkeit der Informationen gelegt haben, können wir keine allumfassende Garantie für ihre Genauigkeit geben. Hinsichtlich des Inhalts behalten wir uns das Recht auf unangekündigte Änderungen vor.

# SUUNTO

# **ZWEI JAHRE GARANTIE**

Wir gewähren für dieses Produkt Fehlerfreiheit in Material, Verarbeitung und Funktion für den oben genannten Zeitraum (exklusive Batterielebensdauer). Bewahren Sie eine Kopie des Original-Kaufbelegs und vergewissern Sie sich, dass diese Garantiekarte beim Kauf abgestempelt wird. Der Garantiezeitraum gilt ab Kaufdatum.

Zu den Garantiebestimmungen lesen Sie sorgfältig in dieser Anleitung nach. Die Garantie umfasst keine Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Veränderung des Produkts, unsachgemäßen Wartung, fehlerhaften Batteriewechsel oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen.

Tauch- und Armbandcomputer von Suunto können online unter www.suunto.com registriert werden.